

mestic direct investments (DDI).

"On a year-on-year basis, Penang's approved manufacturing FDI inflows rose by 600% while DDI went up 186% in 2Q20," Chow added.

Chow believes that the state's sustainable environment, vigorous industrial ecosystem and supportive infrastructure as among Penang's appealing aspects that continue to attract investors.

"It is reassuring to see that despite the outbreak of the Covid-19 pandemic, followed by the imposition of the movement control order (MCO) by the federal government, investors remain confident in Penang.

State

"This outcome would not be possible had it not been for the effort and synergy between Penang and the federal government.

"We warmly welcome our investors and express our deepest appreciation to Mida and InvestPenang for their strong collaboration in securing and facilitating investments," he said.

InvestPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian said almost 80 to 85% of the approved manufacturing projects are in the process of being implemented.

"One of our biggest challenges is the business travel restriction for business travellers. There are a few companies that are unable to enter, so the projects are still on hold," she said.

Also present were state Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain and special investment adviser to the Chief Minister, Datuk Seri Lee Kah Choon.

industries. ang's main push; collectively contrib-

uting 93% of the state's total approved manufacturing investments from January to June this year," he told a press conference in Komtar on Oct 1.

He added that the approved projects are expected to generate 6,971 new job opportunities in Penang.

Chow said based on the latest statistics released by Mida, Penang recorded an investment inflow of RM2.02 billion in manufacturing for the second quarter of this year - up 452% year-onyear.

"The manufacturing FDI for 2020 (April to June) accounted for RM1.65 billion, while the remaining RM373 million consisted of manufacturing do-

OCTOBER 16 - 31, 2020 BULETIN MUTIARA

MBPP aims to meet six objectives

LOCAL COUNCILS' BUDGET 2021

Story by Christopher Tan Pix by Alissala Thian

2 NEWS

HE Penang Island City Council (MBPP) has underlined six objectives it wants to achieve with its 2021 budget. MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang (pix) said the objectives of the 2021 budget are to achieve optimum utilisation of resources, promote gender equality, be a data-driven local government, strengthen capacity building and increase cost effectiveness.

"The theme of the budget is 'Competitive and Well Being'," Yew said during the special council meeting on Sept 24.

He said the 2021 budget has a projected revenue of RM354.01 million; while it is expected to incur

RM382.29 million in expenditure. "A total of RM340.49 million (89.07%) has been allocated for operating expenses and RM41.80 million (10.93%) for development expenditure.

"The 2021 budget will focus on five main points; namely, Cleaner, Greener, Safer, Healthier, and public amenities and infrastructure.

"A portion of the allocations has been set aside for each of the main points. The council is allocating RM59.94 million for projects under 'Cleaner', RM7.92 million for 'Greener', RM5.17 million for projects under 'Safer', RM1.52 million for projects under 'Healthier', and RM54.43 million for public amenities and infrastructure," he added.

Among the many projects that will be implemented under the 2021 budget are domestic waste management, landscape management, green programmes, garden maintenance, CCTV maintenance and upgrade, 'Zero Stray' programme, digitalising MBPP's services, and flood mitigation.

UCAPAN BAIET

TAHUN 2021

VEHC DATO AL VEW TUNG JEANG DATUK BANDAR MAJUJI BANDARAVA PULAU PINANG

Yew said that the 2021 budget took into consideration the challenges caused by the Covid-19 pandemic.



MBSP aims for progressive local economic development

THE Seberang Perai City Council (MBSP) will be focusing on eight core priorities to be implemented under its 2021 budget.

MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud said the budget, themed "Progressive Local Economic Development", is meant to realise the people's hopes of turning Seberang Perai into a smart and low carbon city through the circular economy and towards the digital economy.

"The first core is the development of the circular economy through cleanliness and greenery. It gets the highest allocation of RM95.6 million," Rozali said after chairing a full council meeting where he presented the Budget 2021 at the MBSP headquarters in Bandar Perda, Bukit Mertajam on Sept 28.

"Next core priorities are sustainable use of energy (RM26.28m), transportation and green corridor (RM18.86m), institutional reform (RM17.43m) and climate change resilience (RM16.11m).

"Other core priorities are green space and maintenance of public places (RM11.23m), staff welfare (RM7.6m) and ensuring the ability of home ownership to improve quality of life (RM4.38m)," he added.

Also present was MBSP secretary Rosnani Mahmod.

Rozali said MBSP's projected expenses for 2021 are RM333.22m against an estimated revenue of RM299.25m; which could result in a deficit budget of RM33.97m for next year.

T.S. YEW

He added that MBSP has allocated RM1.5m for maintenance of public markets and food complexes, electricity bills (RM3.3m), water bills (RM1.3m) and Indah Water Konsortium bills (RM200.000).

"We also allocated RM200,000 for cleaning equipment to be used by our staff at public markets and food complexes during cleaning operations," he said.

He added RM1m had been allocated to supply, fix, construct and maintain grease traps at public markets and food complexes while RM5.25m had been allocated for hawkers' placements at 21 state constituencies on the mainland

Other allocations include tipping fees for waste disposal at Pulau Burong (RM14m), waste transfer and transport to Ampang Jajar (RM4.45m), repayment and interest on loans for solid waste management and public cleaning (RM5.63m).

For more details and a full list of the budget, visit the MBSP official website at https://www. mbsp.gov.my/

NEWS 3

BookDoc offers free teleconsultation on Covid-19

Pix by Alissala Thian

NLINE platform BookDoc is offering free teleconsultation on Covid-19 to its users from Penang until the end of this year.

Its founder and chief executive officer, Datuk Chevy Beh, said the free teleconsultation initiative is a way to allow users seek quick consultation should they suspect any symptoms of Covid-19.

"The doctors can screen the affected patients quickly and appropriate measures can be taken to limit further contamination.

"The public are encouraged to download the BookDoc app which is available for free on Apple App Store and Google Play Store.

"Interested users may write to BookDoc at care@bookdoc.com to get their one-time unique code. This initiative shows our commitment and continuous support in fighting the outbreak," Beh said in a statement on Sept 23.

During a press conference in Komtar. Beh briefed the media



about the BookDoc app features: such as search and book, Activ, teleconsult and event and news. Chief Minister Chow Kon Yeow

app after the press conference. welcomed the effort by BookDoc.

"The effort by BookDoc as part of their corporate social responsibility will help encourage Penangites to embrace the new norm (digitally) and to further promote physical distancing through the tele-health function.

"Tele-health was a slow growing industry in the country before the Covid-19 crisis. However, the resulting lockdown led to a shift in consumer behaviour across all industries, including healthcare," Chow told a press conference..

"I have been made to understand that the feature by Book-Doc allows users to communicate and consult trained medical professionals from the comfort of their own home.

"This will certainly assist those with mobility concerns, or those who are more vulnerable to infections," he added.

Chow said the Penang government recognises the immense communication advantages that the digital world offers.

Also present were state Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin, Penang Agrotech and Food Security, Rural Development and Health Committee chairman Dr Norlela Ariffin and national squash player Low Wee Wern.

MNC donates sanitiser and disinfectant to Penang govt

MULTINATIONAL company Jet-Can has made available 33 boxes of hand sanitiser and 2.000 litres of disinfectant to the Penang government.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who received the products on behalf of the state, was delighted with the continuous support from the private sector and commended their efforts and concerns over the well-being of Penangites.

"As we are still in the fight against Covid-19, it is really encouraging to see the private sector respond promptly by contributing more supplies of hand sanitisers and disinfectants for the people," said Chow.

He added that out of the 33 boxes, 19 are for frontliners, 11 for state executive councillor offices and three for the state Social Welfare Department.

Meanwhile, the 2,000 litres of disinfectants are for the Penang Island City Council (MBPP).

specialises in areas such as industrial, material handling, cleaning, construction and mining.

It currently operates in Bukit Mertajam, Selangor, Singapore and Indonesia.

Its managing director, Ong Jet Wee, said apart from the company's daily operations, its vision is also to provide a helping hand during a crisis, especially now during this catastrophic event.

"We will stand by the state in its fight against the pandemic, and we hope these supplies of hand sanitisers and disinfectants will be of great help for Penangites," Ong said during a brief handover ceremony of the supplies in Komtar on Sept 21.

Also present during the handover ceremony were Komtar assemblyman Teh Lai Heng and MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang.

Tan (second row, third from right), Ng (second row, second from right) and Wong (second row, fourth from right) watch as the students receive instructions from the school teachers on how to use the tablets.

COMMITTED to ensuring that online learning is accessible to school children in the B40 community, Deloitte Malaysia has launched a special programme known as "KidsEdu" in Penang.

Deloitte Penang branch leader Ng Lan Kheng said the programme is part of the company's corporate social responsibility (CSR) initiative with the collaboration of YTL Foundation.

"Through the programme, Deloitte volunteers from the Penang branch will work with school teachers to provide students from B40 families the technological knowhow, such as tablet use, Zoom handling, typing and many more, with the aim of running virtual classes eventually.

"Meanwhile, the learning resources will be provided by the YTL Foundation," Ng said in her speech before Tan Lean Kee, wife of Chief Minister Chow Kon Yeow, officiated the launch of the KidsEdu programme at Sekolah Kanak-Kanak

Making online learning more accessible for B40 children

Terencat Akal Pulau Pinang in Jalan Datuk Keramat on Sept 22.

"Hopefully with this programme, we can ensure that no students in B40 families would be left behind in online education.

"At the same time, we also hope this initiative will help to nurture students with the needed core skills for the future," Ng added.

Also present were Penang Welfare Association for Mentally Retarded Children vice-president Datuk Seri Wong Siew Hai and the school principal Bachan Kaur Gill.

Tan commended the initiative taken by Deloitte Malaysia and YTL Foundation in setting up the programme.

"I am sure all of us here are aware that during these unprecedented times of the Covid-19 pandemic, many children in the B40 community have had their learning impaired as they lack the required devices, learning materials and internet access.

"Thus, in light of the unfortunate circumstances, I welcome the collaboration between Deloitte Malaysia and YTL Foundation through this initiative to make online learning accessible to school children from B40 families.

"I understand that 100 school children in Klang Valley have benefited from this e-learning programme and I am very pleased to see that it is now being expanded to Penang," she added.

During the launch, Deloitte Malaysia also provided 20 tablets to be used by the students there while YTL Foundation has equipped the devices with learning content and free mobile data plan.

Chow, Yeoh (right) and Norlela (second from right) with Beh

(second from left) and Low (left) posing with the BookDoc

Incorporated in 1996, JetCan

4 NEWS

Towards a Penang Safe **Family Policy**

Story by Tanushalini Moroter Pix by Noor Siti Nabilah Noorazis

HE "Penang Safe Family Policy", which was recently introduced by the state government, aims to transform the mindset of the community and create awareness on how we, being an individual, can be instrumental in saving someone's life.

Chong Eng, the state executive councillor for Non- Islamic Religious Affairs and Social Development, said it will be implemented at state agencies and local government offices first

Chong Eng said the support service, called the "First Support Point", to facilitate victims of domestic violence, would be available at the state agencies and local government offices which already have a client-counter at their departments.

"Later on, it will be implemented at the state assemblymen's service centres, religious bodies, non-governmental organisations (NGOs), social movements and other parties at the grassroots level.

"We need to send out a strong message to everyone that the state government will not tolerate domestic violence," said Chong Eng during her speech at the opening ceremony of the Penang Safe Family workshop on Sept 22.

A total of 68 representatives from the State Economic Planning Unit, all five district offices, Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP) took part in the one-day workshop which was facilitated by the Women's Centre for Change (WCC).

Besides that, the Penang Safe Family Policy will also be implemented at the relevant federal agencies.

Chong Eng added that based on the statistics given by the police, a total of 343 cases involving domestic violence were reported in 2019.

"During the movement control order (MCO), there were 33 cases pertaining to domestic violence in which 26% of them involved men.

"I believe that the number of cases (domestic violence) could be more than what had been reported because due to stigma, people do not bring the matter to the limelight.

OCTOBER 16 – 31, 2020 BULETIN MUTIARA

"Now with the establishment of a 'First Support Point' service counter, civil servants would be acting as the frontliners to assist victims as this issue is no more seen as an 'individual problem',' said Chong Eng, adding that subsequent training sessions would be done with different groups.

"I have also suggested to Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman to set up counters at mosques and surau. Religious bodies such as the Hindu Sangam, Christian association and Buddhist association have also given their support," added Chong

Chong Eng (standing, fourth from left) interacting with the

participants of the workshop.

Eng.

Also present were Penang Women Development Corporation (PWDC) chief executive officer Ong Bee Leng, Penang Social Welfare Department senior assistant director Haslinda Abd Samad, state Economic Planning Unit chief assistant secretary Nazrulizam Kamaruddin and manager of WCC Seberang and Pusat Perkhidmatan Wanita Ooi Say Tee.

First kindy in Tech Dome Penang

TECH Dome Penang. the state's science centre, scored another first recently with the setting up of a kindergarten at its premises.

Called Tadika Whytehouse, it was initiated by Tech Dome Penang and Whytehouse Education Group to provide affordable and quality pre-school education.

Chief Minister Chow Kon Yeow praised the setting up of the kindergarten which can cater to some 30 students.

"The state would like

congratulate Tech to Dome Penang and Whytehouse Education Group on this excellent initiative

"The initiative is much proven as the group offers half of the regular fees while waiving other fee components to all government servants to ensure they can benefit from the quality programmes.

"This will be a great help for parents especially in these hard times due to the current Covid-19 pandemic.

"The state believes the tadika will give the children a great headstart on their education journey



and develop a scientific mind from a voung age.

"Putting all these together, I believe we should have a winning combination for this special science, technology, engineering and mathematics (STEM) kindergarten - a special and unique location in a science discovery centre, affordable fees and a special STEM education programme developed by passionate science and education individuals.

"I hope to see many more little feet here in the years to come and who knows, among these little feet will be scientists, industry captains and maybe even the next chief minister and prime minister of Malaysia," he said in his speech at the opening ceremony of Tadika Whytehouse at Tech Dome, Komtar.

Whytehouse Education Group is an established preschool institution in Penang with more

cation in five centres

to over 200 children in the state. Tech Dome Penang chief execu-

tive officer Dr Khong Yoon Loong said they were looking to expand the kindergarten to accommodate some 80 children by next year.

"We are searching for funds for the expansion purposes as there is much space for such ideas," he said.

Khong added that enrolment to the kindergarten was open to evervone, with civil servants charged RM400 per month for each child and non-civil servants charged RM1,100 for each child.

RM500,000 boost for construction of new CLHS building THF government "Some of its students have Penang

has pledged a contribution of RM500,000 to Chung Ling High School (CLHS) for the construction of a RM22 million multi-purpose building behind the existing main building in Jalan Air Itam.

Chief Minister Chow Kon Yeow announced the allocation at the groundbreaking ceremony on Sept 19

"The state government believes that education is the foundation of the nation and that talents are the most important asset of Penang," Chow said in his speech after taking part in the groundbreaking ceremony.

"Beginning in 2008, the state government was the first to systematically allocate funds to various primary and secondary schools in Penang, which has largely eased the financial difficulties of these schools.

"Chung Ling is one of the few schools in the state that has a high percentage of 90% of science students.

"It can be seen that the school attaches great importance to mathematics and science education and spares no effort in promoting STEM education," Chow said.

also won international scientific research awards, including the invention of a cinnamon insecticide last year. Two Chung Ling students even have an asteroid named after them following their success in the Chemistry category in an international science fair.

"I hope that other schools will emulate Chung Ling and groom more internationally competitive mathematics and science professionals for the state government."

Chow also expressed his wish that the project would be successfully completed as the Covid-19 pandemic has disrupted everyone's daily routines to some extent.

Chow added that the government has also spent RM3.24 million to set up makerlabs in 89 schools in Penang to provide students with opportunities to access and experience high technology.

Joining Chow at the groundbreaking ceremony were Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng, Bukit Bendera MP Wong Hon Wai, Air Itam assemblyman Joseph Ng and CLHS board of directors chairman Datuk Seri Koay Hean Eng.



Chow showing a keen interest in the art works by the kids at

than 10 years' experience, striving and providing quality edu-

BULETIN MUTIARA OCTOBER 16-31, 2020

State continues to assist places of worship

Pix by Adleena Rahayu Ahmad Radzi

ESPITE the disruption caused by the Covid-19 pandemic, the restoration of the Penang Wadda Gurdwara Sahib in Jalan Gurdwara is progressing well.

Heritage architecture and cultural anthropology consultant Dr Gwynn Jenkins said the progress has reached Phase 3.2 which involved stripping up parts of the building to discover the changes that happened over the years.

Jenkins said the team has found the changes that happened (good and bad) back in the 60s and 70s.

"Now we know what we have to rebuild and how to move forward in Phase Four, which will be the main conservation project

"The Penang Wadda Gurdwara Sahib is a brick and plaster lime water, low-bearing building. It has an interesting structure and is very unusual in Malaysia," she told reporters at the gurdwara on Sept 16.

Jenkins said a heritage management plan is important to learn all the parts of the building, so that it could be restored properly.

THE century-old Hillside Bungalow on Penang Hill has been restored

to enhance visitors' experience to

Chief Minister Chow Kon Yeow,

who attended the opening ceremony of the bungalow on Sept 19,

said the initiative was in tandem

with the state government's effort

sified as a Category II Heritage

Building under the Penang Hill Lo-

cal Plan (1998) and Penang Hill

Special Area Plan (2016), has its

"The project is a partnership

between Penang Hill Corporation

(PHC) and a private company, Pem-

binaan YSBT (M) Sdn Bhd, who will

be managing the bungalow stay,"

"The bungalow, which is clas-

in promoting eco-tourism.

unique features.

Chow said.

the resort.

region.

"It saves you time and funds,"

she said.

Jenkins said Phase One of the project involved digging the ground and looking at the foundation; checking the levels of the floor; opening part of the staircase and drilling the walls to see if there is lime plaster underneath it.

"Phase Two involves moving the people to the back of the building; while Phase Three is stripping up the staircase, opening up a section of the prayer hall floor to understand the top vault and how they were built.

"On the last day of the stripping up works, we took out a piece of plaster and discovered that the corridor below, which has a flat ceiling, was in fact once a vault," she said.

The restoration work of Penang Wadda Gurdwara Sahib is scheduled to be completed in two years.

The gurdwara Conservation and Restoration Committee chairman Datuk Mahinder Singh Dulku said the estimated cost of the restoration work has increased to RM5.2 million.

"It is a challenge for us to raise funds for the restoration work due to Covid-19.

"We are reaching out to the pub-

lic via social media to seek kind contributors

"I believe that we will be able to raise enough funds by the end of next year," he said.

Mahinder said donors could call 012-4300497 (Sukhveer Kaur, honorary secretary of the gurdwara), 012-4234177 (Daljit Singh, president) or himself at 012-4735708 for more details

It was reported that the gurdwara, a Category One heritage building, had not undergone any restoration work since it was constructed.

The construction of the gurdwara, then called the Diamond Jubilee Sikh Temple, started with the laying of the foundation stone on June 3, 1901.

Meanwhile, Penang Local Government, Housing, Town and Country Planning Commitee chairman Jagdeep Singh Deo brought great news to the gurdwara when he announced that its latest application to the RIBI (places of worship other than Islam) Fund has been approved.

He announced that the gurdwara would be receiving RM50,000 from the RIBI Fund following the approval.

Also receiving RM50,000 each were the Penang Lay Buddhist Society, Sri Krishna Bagawan Alayam temple and Penang Christian Centre.

Jagdeep said the Penang government is concerned and would assist all places of worship, both Islam and non-Islam.

"The Islamic places of worship are under the responsibility of the Penang Islamic Religious Council (MAIPP); while we have the Places of Worship other than Islam Committee to assist the RIBI.

"We have received 165 applications and have distributed about RM6.775 million since 2016," he said.

New role for old bungalow PHC is also working on the restoration of the Edgecliff Bungalow to be turned into an information centre-cum-gallerv. A few other restoration works such as the Woodside Bungalow,

The project, named Hillside Retreat, is among the state government's initiatives to further Convalescent Bungalow and Fernpromote Penang Hill as the hill rehill Bungalow are ongoing. sort of choice in Malaysia and the

"All development proposals on Penang Hill will be evaluated by the corporation's technical panelists who will follow strict guidelines when evaluating the proposals.

"PHC will ensure the sustainability of Penang Hill and will not work against it." Chow said.

Project architect and designer Thesis Architects Sdn Bhd applied a mixture of contemporary and British colonial style in its interior design.

The newly restored bungalow has four boutique rooms with four bathrooms, four bunker rooms, and a space with 14 tents to accommodate a total of at least 66 people at any one time.

Those who are interested can

check out Hillside Retreat's facebook page at https://www.facebook.com/hillsideretreatpenang

On a separate note, Chow said the Cabinet has approved the application by PHC for Penang Hill to be recognised as a Unesco Biosphere Reserve.

"Now, we await the relevant ministry to submit the application on behalf of PHC.

"If PHC gets the approval from

Unesco, the impact on Penang Hill would be great, just like when George Town was declared a Unesco World Heritage Site.

"However, it may take two, three or five years before more tourists from all over the world visit Penang Hill - a hill that is 130 million years old," he said.

PHC general manager Datuk Cheok Lay Leng said the Energy and Natural Resources Ministry

would be sending the application to the Malaysian National Commission for Unesco (MNCU).

"The approval may take a year or two and the officials from Unesco may visit us.

"The 12,481ha proposed Penang Hill Unesco Biosphere Reserve encompasses Penang Hill, the permanent forest reserves, Penang National Park and the marine park," Cheok said.



NEWS_

5



6 NEWS

OCTOBER 16 – 31, 2020 BULETIN MUTIARA

Chow (centre) harvesting

and Mohd Zahuri.

cabbage together with (from left) Bharathi, Jagdeep, Che Zalina

Eyeing 100 community farms

Story by K.H. OngPix by Ahmad Adil Muhamad

HE Penang government has set its sights on building 100 Community Farming projects in the next five years, especially by utilising available pockets of land in the state.

Chief Minister Chow Kon Yeow revealed this after launching the pilot project, known as "Kebun Kita(r)", at the Penang Digital Library 1 (PDL 1) in Jalan Masjid Negeri on Sept 14.

It is located beside the Chief Minister Incorporated (CMI)owned PDL 1 building where red spinach, bok choi (pak choi), cabbage, round and long brinjal and long beans are grown over less than a 2,000sq ft area – mostly on raised beds and a few on sensor IoT-enabled vertical aquaponics.

Chow said the project was also in line with the state's Penang2030 vision in creating a "Family-focused Green and Smart State that Inspires the Nation" as well as a kind of food security for the state and country.

He said the state saw that community farming has bright prospects following the success of "Malaysia First Vanilla Smart Farm" launched at Permatang Pauh Agropark on Aug 13 with the aim of upgrading the economy by increasing household income.

"Through this community farming initiative, the produce will be distributed to existing channels such as the Mutiara Food Bank in Penang for the underprivileged like the B40 group," Chow said in his speech at the opening ceremony of the Community Farming project.

"In this respect, I also call upon the state government departments and agencies to meet the challenge of implementing community farming under the supervision of their respective departments and agencies to achieve the state's intention of creating 100 community farming projects."

Chow, whose residence also has an urban farm covering about 200sq ft, congratulated CMI, Think City and Tanjung Malimbased Universiti Pendidikan Sultan Idris (UPSI) for their collaboration in developing the project to further transform Penang into a green and smart state.

He also thanked the state Agriculture Department for providing the seedlings.

Think City provided the funding of about RM35,000 while UPSI used its expertise to develop the project by employing Internet of Things (IoT) to run the agricultural

system. Also present at the opening ceremony were state executive

councillors Jagdeep Singh Deo,

Datuk Abdul Halim Hussain and Yeoh Soon Hin, and assemblymen Joseph Ng, Ong Ah Teong, Chris Lee and Daniel Gooi.

Others included CMI deputy general manager Bharathi Sup-



(From left) Lee, Teh, Ong (in light blue long-sleeved shirt), Gooi and Ng (squatting) giving their thumbs-up to the Community Farm project at Penang Digitial Library 1.

piah, UPSI Faculty of Arts, Computing and Creative Industry dean Assoc Prof Dr Mohd Zahuri Khairani, UPSI Assoc Prof Dr Che Zalina Zulkifli and UPSI Prof Dr Mohd Fauzi Sedon, Think City managing director Hamdan Abdul Majeed and Think City project manager G. Karthigayan.

Jagdeep, who is Datuk Keramat assemblyman, hoped that the project would also be set up in other parts of the state and that UPSI would further collaborate with the state in other projects.

Mohd Zahuri said UPSI not only wants to impart knowledge and services to its students, but also contribute to society.

"Our doors are always open to have mutual understanding with other agencies and industrial people," he added.

Plans afoot for Penang's first integrated senior living resort

PENANG's first integrated senior living resort will be built in Balik Pulau when its plan gets the approval from the state government and local authorities.

A joint venture agreement for the RM180 million project was signed between MTT Group of Companies executive chairman and Botanica Hills Sdn Bhd chairman Datuk Seri Kenny Ong (*pix*) and Eden-On-The-Park Sdn Bhd chairman John Chin during a ceremony on Sept 22.

It was also witnessed by Chief Minister Chow Kon Yeow and state Housing, Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo.

The 32-acre project, known as Eden at Botanica.CT, will feature a nursing care residence and a low-density Active Living Resort comprising villas and condominiums in two tower blocks in Botanica.CT, a thriving township in Balik Pulau.

The state planning committee has agreed in principle to the project but the developers are subject to certain guidelines that would be firmed up by the local authority.

The joint venture will be modelled after Eden's award-winning Kuching Care Residence in Kuching, which was built five years ago and licensed by the Health Ministry and Sarawak Welfare Department.

Chow said having a senior care model like this is very much in line with the state government's Penang2030 vision of a "Family Focused Green and Smart State that Inspires the Nation".

"In the next decade, the num-

ber of Penangites aged over 60, including myself, will nearly double, thus adding pressure on healthcare services and increasing demand for centres for the aged," Chow said in his speech.

"Elderly care facilities are one of the important components of an aging society.

"As the government, we need to be prepared for an aging society. I think it will be very challenging for the government as the aging population grows bigger and bigger.

"We hope that no one will be left behind in terms of care facilities for senior citizens. And there is definitely a great demand and a great opportunity to provide such services, whether by the public sector or government sector.

"This project is a great example of corporate organisations

whose ethos is to contribute to positive social change."

Jagdeep stressed the importance of carrying out the pioneer project in Penang properly by the two companies to set a good example for others to follow.

"We welcome this meaningful project but it is important that we have to come up with guidelines since this is our first project," Jagdeep said in his speech.

Ong said their aim is to provide senior citizens a comfortable, safe and tranquil place to live out their golden years.

He said according to the Department of Statistics, Malaysia is well on its way to becoming an aging society.

"It is projected that by 2030, 15% of our population will be 60 years old and above. By 2040, it is projected that one in five



Malaysians will be aged 60 and above, hence, giving the country an aging status," said Ong.

Eden-On-The-Park managing director Victory Fong said unlike the more developed countries, Malaysia unfortunately does not have a well-developed system to look after its elderly.

He said for a population of 32 million, the federal government has only 17 care centres at Rumah Seri Kenangan and Rumah Ehsan, while the rest are privately operated.



STEM துறையை வலுப்பதத்தி, மதலீட்டாளர்கள் மற்றும் தொழிற்துறைக்கு ஏற்ப தறன் மிக்க தொழலாளர்கள் உருவாக்க இலக்கு- பேராசிரியர்

ஜார்ச்டவுன் - மாநில அரசு அறிவியல், பொறியியல் தொழில்நுட்பம், மற்றும் கணிதம் (STEM) துறையில் இளைய தலைமுறையினர் அதிகமாக ஈடுப்படுவதை ஊக்குவிப்பதோடு அதன் செயலாக்கத்தையும் துரிதப்படுத்துகிறது. பினாங்கில் எண்ணிக்கை முகலீட்டாளர்களின் குறையாமல் இருப்பகற்கு மேற்கொள்வது இந்நடவடிக்கை அவசியம் என மாநில இரண்டாம் குணை முதல்வர் போசிரியர் ப. இராமசாமி தெரிவித்தார்.

"மாநில அரசு மாணவர்கள் குறிப்பாக ஆரம்பப்பள்ளி ഗ്രകൾ STEM துறையில் அதிக நாட்டம் கொள்ளும் வகையில் பல திட்டங்கள் அமல்படுத்துகிறது.

"முன்னதாக, STEM கொடர்பான கண்காட்சியை பள்ளிகளுடன் இணைந்து வழிநடத்தினோம். இந்த ஆண்டு கோவிட்-19 தொற்றுநோய் செயல்படுத்த காரணமாக முடியவில்லை.

"STEM துறையில் பிற மாநிலங்களை ஒப்பிடுகையில் பினாங்கு மாநிலம் முன்னெடுத்துச் செல்கிறது. இதன் மூலம் முதலீட்டாளர்கள்

ஜார்ச்டவுன் — பினாங்கு மாநில பதிவு பெற்ற இந்திய இயக்கங்கள் ஒருங்கிணைப்புப் பேரவை (காப்பின்) மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்டனர். இந்த சந்திப்புக் கூட்டத்தில் அப்போவையின் திரு தலைவர் அ. சந்திரன், செயலாளர் டாக்டர் ஷங்கர் மற்றும் பொருளாளர் சு.பாலகுரு திரு கலந்து கொண்டனர்.

முதல்வர் மேதகு மாநில சாவ் கொன் யாவ் வருங்காலங்களில் மாநில அரசுடன் இணைந்து இப்பேரவை திட்டங்கள் பல செயல்படுத்த வரவேற்பதாக கூறினார்.

கோவிட்-19 தற்போது தொற்றுநோய் தாக்கத்தால் அரசு சாரா இயக்கங்கள் சிறிய அளவிலான நிகழ்ச்சிகள் மட்டுமே



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி நேர்காணலில் கருத்துரைத்தார்.

மற்றும் தொழில்துறையின் தேவையை பூர்த்திச் செய்ய முடிகிறது," என செய்திகள் முத்துச் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இராமசாமி இவ்வாறு கூறினார்.

மேலும், முதலீட்டாளர்கள் ஒவ்வொரு மாநிலத்திலும் தொழிலாளர் மூலதனத்தை அதன் தொடர்புடைய துறைகளில் தொழிலாளர்களின் திறன் மற்றும் நிபுணத்துவத்துவம் அடிப்படையில் கணக்கிடப்படுகிறது.

" பொது வாக வே, முதலீட்டாளர்கள் முதலீடுச் செய்ய தொழிலாளர்கள் திறன் மிக்க வழங்கக்கூடிய சிறந்த மூலதனம் தளத்தையே தேர்ந்தெடுப்பர். எனவே. இந்த சுற்றுச்சூழல் சுழற்சியை மையமாகக் கொண்டு STEM துறையில் மாணவர்களிடையே ஆர்வத்தை புகட்டி எதிர்கால தொழிற்துறை தேவையைப் பூர்த்திச் செய்ய வேண்டும் பினாங்கில்

தற்போது

ஆட்சிக்குழுவில் பணி மாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளதை பற்றி வினவிய போது, அந்த பணி மாற்றம் சில மட்டுமே மாறுதல்களை கொண்டுவந்துள்ளது. மேலும், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள் ஒன்றிணைந்து வரிசையில் <u></u>ө(Ҧ அவசியம், நின்று பணியாற்றுவதே என பேராசிரியர் பதிலளித்தார்.

ച്ചതഞ്ഞ இரண்டாம் முதல்வரின் ஆட்சிக்குழு பணியில் மனித மூலதன மேம்பாடு, கல்வி, அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்பம் என பட்டியலிடப்பட்டுள்ளன.

மூலதன மேம்பாடு மனிக குறித்து அவர் கருத்துரைக்கையில், இதுவரை, பினாங்கில் திறன் அடிப்படையிலான துறையில் விழுக்காடு தொழிலாளர்கள் 30 உள்ளனர், என்றார்.

இம் மாநிலத்தில் தொழிலாளர்களை மிக்க கிறன் உருவாக்குவதில் பினாங்கு திறன் மேம்பாடு கழகத்தின் (பி.எஸ்.டி.சி) பங்கு வலுப்படுத்த வேண்டும்.

"திறன் மிக்க தொழிலாளர்கள் உருவாக்க பி.எஸ்.டி.சி-யின் பங்கை சிறப்பாக ஆதரிக்க வேண்டும், உதாரணமாக தொழில்துறை சுற்றுச்சூழல் அமைப்பில் வேகமாக வளர்ந்து வரும் மெகாட்ரானிக்ஸ் துறையையும் இதில் குறிப்பிடலாம்.

"தேசிய ரீதியில் பிரமிக்கும் குடும்பத்தை மையமாகக் கொண்ட பசுமை மற்றும் விவேக மாநிலத்தை உருவாக்குதல் எனும் பினாங்கு 2030 இலக்கு ஏற்ப பினாங்கு மாநிலத்தின் STEM துறையை மேம்படுத்துவது நீண்ட கால திட்டமாக திகழ்கிறது,' என பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் கூறினார்.

தற்போதைய பொருளாதார மீட்சி காலத்தில், தனது பணி பினாங்கில் வேலையின்மை விகிதத்தை கண்காணிப்பதோடு தொடர்புடையது என இராமசாமி கூறினார்.

"மாநில அரசு 'கேட்' மையக்கை வமிநடக்கி கொமிலாளர்கள் மற்றும் நிறுவன முதலாளிகளின் கேவை மற்றும் தகுதிக்கு ஏற்ப வேலை வாய்ப்புகள் பரிந்துரைக்கிறது.

"இருப்பினும், பினாங்கில் தேசிய வேலையின்மை விகிதம் ரீதியில் ஐந்து சதவீதத்துடன் இன்னும் ஒப்பிடும்போது முன்று சதவீதத்திற்கும் குறைவாகவே உள்ளது என கூறினார்.



மாநில முதல்வர் மரியாதை நிமித்தம் காப்பின் பேரவை தலைவரிடம் இருந்து பொன்னாடை மற்றும் மலர் கொத்து பெற்றுக் கொண்டார்.

காப்பின் பேரவை மாநில முதல்வர் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை

ஏற்று நடத்த தொடங்கியுள்ளதாகவும் குறிப்பிட்டார்.

2015-ஆம் ஆண்டு துவக்க விழா கண்ட இந்தப் பேரவையில் தற்போது 20 பதிவு பெற்ற இயக்கங்கள் இடம்பெறுவதாக அதன் தலைவர் திரு சந்திரன் தெரிவித்தார். இம்மாநிலத்தில் இயங்கும் பகிவ பெற்ற இயக்கங்கள் அனைத்தும் ஒரு குடையின் கீழ் செயல்படுவதற்கு காப்பின் போவை அடிக்களமாகக் திகழ்கிறது.

இந்தப் போவையின் வழிகாட்டலில் சமூகநலன், சமூக மேம்பாடு, கல்வி ஊக்கத்தொகை, ஆன்மீகம், மதம் மற்றும் ക്തல விளையாட்டு, வியாபார பட்டறை என இந்தியர்களின் மேம்பாட்டுக்காக ஆக்கப்பூர்வமான திட்டங்கள் பல நடத்துவதாகவும் கூறினார்.

செய்திகள் 2

முத்துச் செய்திகள் அக்டோபர் 16–31, 2020

கெபுன் பூங்கா- மலேசிய இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா பேரவையின் ஏற்பாட்டில் 'ஆலயம் செல்வோம் & சனாதன தர்மம் அறிவோம்' எனும் தொடக்க விழா சிறப்பாக நடைபெற்றது.

"புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்ற தொகுதி பல்லின மக்களின் பாரம்பரியம் மற்றும் கலாச்சாரத்தை பறைச்சாற்றுவதில் தனித்துவம் பெற்று திகழ்கிறது.

"இந்த தொகுதியில் இந்து அறப்பணி வாரிய தலைமையகம்; 15-க்கும் மேற்பட்ட இந்து ஆலயங்கள்; இரண்டு தமிழ்ப்பள்ளிகள்; மலேசியாவின் முதல் இந்திய அருங்காட்சியகம் தென்கிழக்கு ஆசியாவிலே மிக மற்றும் நடைபெறும் பிரமாண்டமாக கைப்புச ஆலயமான பால தண்டாயுதபாணி விழா ஆலயமும் இங்கு அமைந்துள்ளன என்பக பாராட்டக்குரியது," என புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஒன் வாய் இந்நிகழ்ச்சியினை அதிகாரப்பூர்வமாக கொடக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த விழாவில் முதலாவது புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்ற ஆலய ஒருங்கிணைப்புக் கூட்டமும் நடத்தப்பட்டது. இந்தக் கூட்டத்தில் 15 ஆலயங்களின் பிரதிநிதிகள் மற்றும் தலைவர்கள் ஏறக்குறைய 30 பேர்கள் வருகையளித்தனர்.

மேலும், இந்தக் கூட்டத்தில் அனைத்து ஆலயங்களும் ஒரு குடையின் கீழ் ஒன்றிணைந்து 'ஆலயம் செல்வோம் & 'ஆலயம் செல்வோம் & சனாதன தர்மம் அறவோம்' எனும் நீகழ்ச்ச முறையான ஆலய வழிபாட்டுக்கு அடித்தளமாகத் தீகழும் – தர்மன்



இந்நிகழ்ச்சியில் புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஒன் வாய் (நடுவில்) மலேசிய பினாங்கு மாநில இந்து சங்க உறுப்பினர்கள் மற்றும் புக்கிட் பெண்டேரா வட்டார ஆலய பிரதிநிதிகள் கலந்து கொண்டனர்.

சனாதன தர்மம் அறிவோம்' எனும் நிகழ்ச்சியை மட்டுமின்றி பல ஆக்கப்பூர்வமான சமய நிகழ்ச்சிகளும் நடத்த திட்டமிட்டுள்ளன. இந்த ஒருங்கிணைப்புக் கூட்டம் மூன்று மாதத்திற்கு ஒரு முறை நடத்த இலக்கு கொண்டுள்ளது.

இந்நிகழ்ச்சியில் மலேசிய பினாங்கு மாநில இந்து சங்கத் தலைவர் முனியாண்டி, ஸ்ரீ மீனாட்சி சுந்திரேஸ்வரர் ஆலயத் தலைவர் டத்தோ செல்வகுமார் மற்றும் மலேசிய இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா பேரவையின் தலைவர் தர்மன் ஆகியோர் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

"ஆலயம் செல்வோம் & சனாதன தர்மம் அறிவோம் எனும் நிகழ்ச்சியானது இத்தொகுதியில் இருக்கும் 15 ஆலயங்களிலும் நடத்த திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.

இந்நிகழ்ச்சியில் சமயம் மற்றும் ஆலய வழிபாட்டு குறித்த சொற்பொழிவு நடைபெறும். இளைய தலைமுறையினர் குறிப்பாக தமிழ்ப்பள்ளி மற்றும் தேசியப் பள்ளி மாணவர்கள் இந்நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொள்ள வரவேற்கப்படுகின்றனர்.

"இந்நிகழ்ச்சி வழிநடத்துவதன் மூலம் இளைய தலைமுறையினருக்கு நெறியான வழிபாட்டு முறை கற்றுக்கொடுப்பதோடு ஆலயம் வழிபாட்டில் கலந்து கொள்ளவும் ஊக்குவிக்கப்படும். மேலும், இந்து ஆலயங்கள் இந்தியர்களின் சமூக மையமாக உருமாற்றம் காண வழிவகுப்பதும் இந்நிகழ்ச்சியின் முதன்மை நோக்கங்களில் ஒன்றாக திகழ்கிறது.

எம்.பி.எஸ்.பி வியூகத் திட்டங்கள் முறையாக செயல்படுத்தப்படுகிறது - முதல்வர்

செபராங் பிறை - செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) செபராங் பிறை பகுதியில் வசிப்பவர்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்துவதற்காக உள்ளுராட்சி அதிகாரத்தின் கீழ் பழைய செயல்முறைகள் பின்பற்றப்படாது.

மேயர் டத்தோ ரோசாலி மொஹமட் இன்று காலையில் நடைபெற்ற எம்.பி.எஸ்.பி மாநகர தின கொண்டாட்டத்தின் முதலாம் ஆண்டு நிறைவு விழாவில் மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ முன்னிலையில் இவ்வாறு உறுதிமொழி அளித்தார்.

ஒரு மாநகரமாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஓராண்டு கால (16 செப்டம்பர் 2019 -செப்டம்பர் 2020) நிறைவையொட்டி, 19 காலாவதியான நடைமுறைகளை அகற்றவும்; நிகி நிலையை வலுப்படுத்துவதற்கான சுருக்கவும்; செயல்முறைகளைச் ரைப்பாகள பொருளாதாரத்தை உயர்த்தவும்; செபராங் குடியிருப்பாளர்களின் வாழ்க்கைத் பிறை தரத்தை மேம்படுத்தவும் எம்.பி.எஸ்.பி 'வணிக செயல்முறை மாசீாமைப்ப' திட்டத்தை அமல்படுத்தியது.

ரோசாலி கருத்துரைக்கையில், சமீபத்தில் மாநில மக்கள் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்தால் பாதிக்கப்படுவதால் எம்.பி.எஸ்.பி நிர்வாக அமைப்பை பெரிதும் மாற்றம் செய்ததாக கூறினார்.

அவற்றில், வளாக உரிமங்கள் மற்றும் விளம்பரங்களுக்கான விண்ணப்பங்களின்



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ உடன் இணைந்து அணிவகுப்பை பார்வையிட்டார்.

முழுமையான ஆவணங்களை சமர்ப்பிப்பவர்களுக்கு உடனடியாக ஒப்புதல் மற்றும் உரிமங்களை வழங்குதல் ஆகியவை அடங்கும்.

"இதனிடையே, எம்.பி.எஸ்.பி 1,000க்கும் மேற்பட்ட வர்த்தகர்களின் நலனுக்காக குறிப்பாக குறைந்த வருமானம் பெறும் பி40 வியாபாரிகளுக்கு 25 புதிய சாலையோர அங்காடி வியாபார இடங்களை அடையாளம் கண்டுள்ளது.

"கோவிட்-19 தொடங்குவதற்கு முன்பு 826 அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு உரிமங்கள் வழங்கப்பட்டன," என்று அவர் கூறினார்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் மாநகர் தினக் கொண்டாட்ட நிகழ்வை துவக்கி வைத்த போது, ரோசாலி தனது நிர்வாகத்தின் மூலம் தரத்தை மேம்படுத்துவதில் எடுத்த முயற்சிகளைப் பாராட்டினார்.

பினாங்கு2030 கொள்கையின் கீழ் செபராங் பிறையை குறைந்த கார்பன் நகரமாகவும், அறிவார்ந்த நகரமாகவும் மாற்றுவதற்கு தொடங்கப்பட்டுள்ள முதன்மை செயல்படுத்தபட்டு கிட்டங்கள் முறையாக வருகிறது. குறிப்பாக இங்குள்ள மக்களுக்கு சிறப்பான மற்றும் தரமான சேவைகளை ஏற்படுத்துவதன் மூலம் வாம்க்கை கரம் மேம்படுத்தப்படும் என்று மாநில அரசு நம்புவதாக முதல்வர் மாநில கமது வாவேற்பரையில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

இந்நிகழ்ச்சியில், மாநில முதல்வர்

ஆட்சிக்குழு ஜெக்டிப் சாவ். உறுப்பினர் மற்றும் ரோசாலியுடன் சேர்ந்து பொருளாதார மேம்பாட்டு பயணக் திட்ட சுற்றறிக்கை ஆவணத்தையும் தொடங்கி வைத்தனர் இத்திட்டம் எம்.பி.எஸ்.பி- யின் ஒரு தசாப்த அதாவது 2030-ஆம் காலம் ஆண்டு வரை கிடக்கமிவ நிர்வாகத்தில் எம்.பி.எஸ்.பி கொள்கையின் செயல்பாட்டை சித்தரிக்கிறது.

செய்தியாளர்களிடம் பேசிய ரோசாலி, தொடங்கப்பட்டுள்ள 'செபராங் பிறை சுற்றறிக்கை பொருளாதார சாலை வரைபடம்' மூன்று முதன்மை துறைகளை உள்ளடக்கும், அதாவது மக்கள் தொகை, குறிப்பாக பி40 குழுவினர்; தொழில்நுட்பம் தொடர்பான தொழில்கள் மற்றும் பல்கலைக்கழக ஆராய்ச்சி பிரிவு ஆகியவை அடங்கும் என்றார்.

"கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்தினால், மக்களின் பொருளாதாரம் மீட்டெடுக்கப்பட வேண்டும். ஆதலால், இந்த 'சாலை வரைபடம்' செப்டம்பர் மாதத்திலே துரிதப்படுத்தப்படுகிறது.

"உணவுத் துறையும் விவசாயத் துறையும் மற்ற பொருளாதார அச்சுறுத்தல்களால் எளிதில் பாதிக்கப்படுவதில்லை, ஒரு நிலையான பொருளாதாரத்திற்கு பங்களிப்பாளராக மாற்றுவதன் மூலம் எம்.பி.எஸ்.பி ஒரு நிலையான பொருளாதாரத்தை நோக்கி செல்கிறோம்," என்று அவர் விளக்கினார்.

2020-ஆம் ஆண்டு செபராங் பிறை மாநகர் கழக தினம் கொண்டாட்டம் அக்கழக அமலாக்க 30 உறுப்பினர்களை உள்ளடக்கிய அணிவகுப்பு நிகழ்வோடு தொடங்கியது.

<u>அக்டோபர் 16–31, 2020 முத்துச் செய்த்கள</u>

செய்திகள் 3

செபராங் ஜெயா - செபராங் பிளை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) மற்றும் பினாங்கு மாநகர் கழகம் (எம்.பி.பி.பி) கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் பரவலை எகிர்க்துப் போராடும் முயற்சியில் கண்காணிப்பு அமலாக்க மர்றம் நடவடிக்கைகளை அதிகரித்துள்ளன. எம்.பி.எஸ்.பி மேயர்

டத்தோ ரோசாலி மகமட் கோவிட்-19 புதிய வழக்குகள் அதிகரித்துள்ள காாணமாக. அரசாங்கம் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறையை(எஸ்.ஓ.பி) மாநில மக்கள் குறிப்பாக பெருநிலத்தில் ക്തെ വിവിഡിലതക உறுதி செய்வதற்காக தனது கழகம் எட்டு புதிய செயல் திட்டங்களை உருவாக்கியுள்ளன, என்றார்.

கடந்த அக்டோபர் 6ஆம் தேதி முதல், எம்.பி.எஸ்.பி செபராங் பிறையில் உள்ள அனைத்து பொதுச் சந்தைகளிலும் எஸ்.ஓ.பி கண்காணிக்கும் இணக்கக்கைக் ஊழியர்களின் வலிமையை ஊழியர்களிலிருந்து முன்று அற ஊழியர்களாக அதிகரித்துள்ளது.

"எம்.பி.எஸ்.பி. மலேசிய காவல்துறை (பி.டி.ஆர்.எம்) மற்றும் மலேசிய அமைச்சு சுகாகாா ஆகியவற்றுடன் (எம்.ஒ.எச்) இரண்டு வாரங்களுக்கு இணைந்து ஒருங்கிணைப்பு ஒரு முறையாவது நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும்," என்றார்

எம்.பி.எஸ்.பி இது தவிர, கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகங்ளுக்கு (எம்.பி.கே.கே) இரவுச் சந்தைகள் உழவர் சந்தைகள் மற்றும் காலை சந்கைகளை குறிப்பாக வழிநடத்துவதற்கு



எம்.பி.பி.பி மேயர், டத்தோ இயோ துங் சியாங்

எஸ்.ஓ.பி-யை நடைமுறையில் பின்பற்றும் புரிந்துணர்வை அதிகரிப்பதற்காக பிரச்சூரங்களையும் தீவிரமாக வழங்கி வருகிறது.

"இதற்கு முன், நாங்கள் எஸ்.ஓ.பி தொடர்பான பிரச்சாரங்களை வழங்கியுள்ளோம், ஆனால் சில கடந்துவிட்டதால், மாதங்கள் சிலர் அமலாக்கத்தை இந்த மறந்தும் அல்லது அலட்சியமாக எடுத்துக்கொண்டிருக்கலாம்.

"எனவே, ஒரு புதிய அலை (கோவிட்-19) இருக்கும்போது, அக்டோபர் 7 ஆம் தேதி முதல் எஸ்.ஓ.பி இணக்கம் குறித்து இரவுச் சந்தை, உழவர் சந்தை மற்றும் பல அமைப்பாளர்களுக்கு நினைவூட்ட விரும்புகிறோம், "என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

வருகின்ற இதனிடையே, 18 தொடங்கி அக்டோபர் மாகம் 26 வரை கொண்டாடப்படவிருக்கும் 'The Emperor Gods Festival கொண்டாட்டத்தில்



எம்.பி.எஸ்.பி மற்றும் எம்.பி.பி.பி பினாங்கு வாழ் மக்கள் எஸ்.ஓ.பி

பின்பற்றுவதை உறுதிப்படுத்த அமலாக்கப் பணிகளை தீவிரப்படுத்தும்

எம்.பி.எஸ்.பி மேயர், டத்தோ ோோசாலி முகமட்

கடுமையாக்கப்பட்ட எஸ்.ஓ.பியை பின்பற்றப்படுவது உறுதிப்படுத்தப்படும் என மேயர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார். "இவ்விழாவின் போது சிறுகடைகளில் அமைக்கப்படும் நெரிசல் ஏற்பட்டால், ക്തക வர்த்தகர்கள் அல்லது 'ரேலா' அல்லது பிற முகவர்களை நியமிப்பதன் மூலம் கட்டுப்படுத்த வேண்டும்," என்று அவர் கருத்து தெரிவித்தார்.

"எம்பி எஸ்பி கடந்த மார்ச் 18 முதல் அமலாக்க நடவடிக்கையை மேற்கொண்டு செபராங் பிறையில் எஸ்.ஓ.பி-யை பின்பற்ற தவறிய 23 வளாகங்களான இரவச் சந்தை, காலை சந்தை. பொழுதுபோக்கு மையம் மற்றும் பல மூட உத்தரவிடப்பட்டன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது

" எஸ் ஓ.பி-க்கு பார்வையாளர்கள் இணங்காக மற்றும் நிர்வாக உரிமையாளர்கள் மீக எம்.பி.எஸ்.பி கடுமையான எடுக்கும்," என்ற நு வொக்கை

மேயர் ரோசாலி நினைவுறுத்தினார். மார்ச் மாகம் கடந்த அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட நடமாட்ட கட்டுபாட்டு கொடங்கி കുതഞ 573,632 அக்டோபர், 6 வரை (99.34%) கண்காணிப்ப ஆய்வுகள் வளாகங்களில் 569.822 மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும்

இருப்பினும், அதே நாளில் பிரதமரின் சமீபத்திய அறிவிப்பில், தொற்றுநோயின் அனைத்து சங்கிலிகளையும் உடைக்கும் பொருட்டு பி.கே.பி-யை மீண்டும் செயல்படுத்த அரசாங்கம் விரும்பவில்லை கூறினார். என்று எனவே, அதிகரித்து வரும் கோவிட்-வழக்குகளை கண்டு மக்கள் 19 ஐயூறாமல் எஸ்.ஓ.பி-களை முறையாக பின்பற்றி இச்சங்கிலியை உடைக்க அனைவரும் ஒன்றிணைந்து கடைமையாற்றுவோம் என கோரிக்கை விடுத்தார்.

தொடர்ந்து, எம்.பி.பி.பி டத்தோ இயோ மேயர், துன் சியாங் எஸ்.ஓ.பி.யை கடுமையாக

மூடுவதன் மூலம் கனது கடுமையான நடவடிக்கை செய்தி என்ற முத்துச் தொடர்பு கொண்டபோது கூறினார். "அவர்கள் அதே மீண்டும் செய்தால், அவர்களின் உரிமத்தை செய்வோம்." என்று அவர் கூறினார்.

> சபாவிலிருந்து திரும்பிய ஊழியர்கள் எவருக்கும் தனது எந்தவொரு நடவடிக்கைகளிலும் கூட்டங்களிலும் பங்கேற்க வேண்டாம் என்று அறிவுறுத்தியுள்ளதாகவும், இணையவழி கூட்டங்களில் மட்டுமே பங்கேற்க அறிவுறுத்தப்பட்டதாகவும் துங் சியாங் கூறினார்.

> மீறும் எந்தவொரு வளாகத்தையும்

கழகம்

எடுக்கும்

நாளிகம்

கவற்றை

நாங்கள்

ரத்த

மேலும்

கடந்த அக்டோபர், 6 ஆம் தேதி வரை, எம்.பி.பி. 343,270 (99.66%) மேற்கொண்டது, ஆய்வகளை அதே நேரத்தில் எஸ்.ஓ.பிக்கு 13 வளாகங்களை இணங்காக உத்தரவிடப்பட்டது ഫ്ര குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.



பொது இடங்களில் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் பரவலை தடுக்கும் 4பி அணுகுமுறை அறிவிப்பு பலகை பொருத்தப்பட்டுள்ளது

லெபோ சுங்கை பினாங்கு,7 ஒன்பது பொது வசதிகளுடன் பொழுதுபோக்கு பூங்காவாக உருமாற்றம் காணும் – முதல்வர்



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் லெபோ சுங்கை பினாங்கு,7 பொழுதுபோக்கு பூங்காவை மரம் நட்டு அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார். (உடன் அரசியல் தலைவர்கள்)

ஜார்ச்டவுன் – பொது மக்களிடையே 'பொது வசதிகளை நேசிப்போம்' என்ற மனப்பான்மை மேலோங்க வேண்டும். இதன் மூலம் பொது வசதிகள் பாதுகாக்கப்படுவதோடு பொது மக்களும் நிர்மாணிக்கப்படும் பொது வசதிகளை சிறந்த முறையில் பயன்படுத்த இயலும்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பினாங்கு, லெபோ சுங்கை பினாங்கு,7-ல் பொழுது போக்கு பூங்காவிற்கான பசுமை திட்ட அடிக்கல் நாட்டு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாக துவக்கி வைத்து இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

பொதுவாகவே, மேம்பாட்டு நிறுவனங்கள் காலி நிலங்களை இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டம் மேற்கொள்ளும் பொருட்டு ஊராட்சி மன்றத்திடம் ஒப்படைக்கப்படும். எனவே, மாநில அரசு இந்த காலி இடங்களை சமூக நன்மைக்காக பொழுதுபோக்கு பூங்கா, சமூக மண்டபம், உடற்பயிற்சி மையம் என பொது வசதிகளை நிர்மாணிக்கும்.

> ഖட கிழக்கு மாவட்டத்தில் இது

பொழுதுபோக்கு வரை 69 டங்காக்கள் நிறுவப்பட்டுள்ளன, என்றார்

மூன்று ஏக்கர் நிலப்பரப்பை கொண்ட இத்திட்டம் நகர்ப்புற பொழுதுபோக்கு பூங்காவாக அமைக்கப்படும்.

இத்திட்டத்தில் பினாங்கை சேர்ந்த 'நடிர்' ரக மரங்கள் நடுதல்; பூங்கா அமைத்தல்; மரங்களால் அமைக்கப்பட்ட நாற்காலி; திறந்த அரங்கம்; வனம் கருப்பொருளை மையமாகக் கொண் வளாகம்; உடற்பயிற்சி மையம்: திடல்; வண்ணத்துப்பூச்சி பூங்கா என ஒன்பது பொது வசதிகளை உள்ளடக்கியுள்ளன.

இந்நிகழ்ச்சியில் ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரும் பினாங்கு மாநில திறந்த வெளி & அரங்க வாரிய ஆணையருமான சூன் லிப் சீ மற்றும் சுங்கை பினாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த பசுமை கிட்டம் 100 ஒன்பது நிறுத்தும் இடங்கள் மற்றும் வாகன பொது வசதிகளுடன் ஆண்டு அடுக்க (2021)ஜூலை மாதம் நிறைவடையும் என எதிர்ப்பார்க்கப்படுகிறது.



今上半年吸引逾91亿投资额 槟制造业疫情下持续蓬勃

在新冠肺炎冲击下,国家乃 至全球各行业都受到不确定性 因素影响,不过槟州在制造业 持续蓬勃,2020年1至6月共吸 引91亿2000万令吉投资额,振 奋人心!

候州首席部长曹观友是在新 闻发布会上宣布这项喜讯。

他指出,根据马来西亚投资发展局(MIDA)的最新发 布,槟州的制造业在2020年第 二季(2Q20)期间,一共记 录到总值20亿2000万令吉的投 资,同比增长452%。这意味着 槟州的制造业在2020上半年, 所累计到的总投资额为91亿 2000万令吉。

创近7千就业机会

槟城在2020年第二季度一共 取得29个项目。包括上一季度 的项目在内,这些项目预料将 为槟州创造6971个全新的就业 机会。

2020年第二季,外国直接投资(FDI)一共占了16亿5000 万令吉,也就是州内制造业投资的82%,其余的3亿7300万 令吉或18%则为本地直接投资(DDI)。

州内的制造业FDI流入同比 增长600%,DDI则增长186%。

制造业FDI主要贡献州

槟州再次成为国内制造业 FDI的主要贡献州。槟州在 2020上半年的FDI流入达84亿 2000万令吉,是马来西亚制造 业FDI贡献最高的州属,占了 全国同期制造业FDI的47%。槟 州也同时也记录到6亿9400万令 吉的DDI,同比增长37%。

狮城瑞士美国投资多

槟城在2020上半年记录到最 多的外国直接投资分别来自新 加坡、瑞士和美国。其中一个 在这期间所批准的新项目为半 导体领域关键子系统的主要供 应商——超科林半导体(Ultra Clean Holdings)。

在这些投资当中,州内的主 要项目依然为电子与电气、机 械与装备,以及科学与测量设



曹观友(右二)、阿都哈林(右一),吕丽莲(左一)及李家全(左二)展示马来西亚投资发展局数据显示槟城在制造业取得亮眼成绩。

备,并在2020上半年为州内制 造业贡献了93%的总投资额。

"庆幸的是,尽管我国在这 期间面对新冠肺炎疫情并且落 实了行动管制令(MCO),但 这并不影响投资者前来槟城投 资的决定。我相信,州内的可 持续环境、蓬勃的工业生态系 统,以及和稳固的基础设施是 持续吸引投资者的因素。"

首长:州政府与中央努力 成果

"值得一提的是,尽管国家乃 至全球各行业都受到不确定性 因素的影响,但槟州在制造业 方面取得了令人鼓舞的投资表现。这是槟州政府和联邦政府 共同努力下所实现的成果。"

"在迎接2020年的时候,我们 面临着中美贸易战所带来的影响。随后,为应对新冠肺炎疫 情而采取了管制措施和政策, 包括入境禁令。因此,州政府 已经预料今年的投资额将无 法达到2019年的历史性最高水 平,即168亿6000万令吉。" "尽管如此,以过往的优秀业

"尽管如此,以过往的优秀业 绩,加上特定的制造业子行业 的乐观前景,以及全球供应链 的重组,相信槟州将能持续维 持在良好的位置,并继续成为 高质量以及高附加值的投资首 选地。"

"槟城欢迎所有投资者的到 来,也特别感谢MIDA以及槟 城投资机构(InvestPenang) 在确保和促进投资方面的紧密 合作。"

"目前全球的前景皆因为新冠 肺炎疫情而陷入不明朗。但州 政府机构、槟城投资机构以及 槟州发展机构(PDC)将密切 合作,提供紧密协助以确保实 地项目顺利进行,缓解冲击。 州政府将时刻保持警惕,以提 高州内的可持续环境与宜居 性,以促使槟州继续朝向正确 的方向发展,吸引关键领域的 高质量投资。"

吕丽莲:逾80%项目正进 行规划

另一方面,槟城投资机构首 席执行员吕丽莲说,80%至85 %的批准制造业项目正在进行 各方面规划,包括视察地点、 购地、建厂等。"我们面临的 最大挑战之一是商家入境受到 限制,有一些商家无法来到槟 城,因此有关项目仍处于搁置 状态。"

出席记者会者包括掌管贸易 事务的阿都哈林行政议员、首 席部长特别投资顾问拿督斯里 李家全、槟城投资机构首席执 行员吕丽莲等。





反对党领袖拿督斯里安华于周三毫 无预警地宣布,他已获得多数国会议 员的支持,以组成新的中央政府,而 首相丹斯里慕尤丁所领导的政府已经 垮台。

但是,安华并没有透露他所掌握的 数据,只表示自己将会在觐见国家元 首之后宣布详情。可惜事与愿违,因 为国家皇宫消息指陛下目前还在接受 治疗。

当网络媒体传出有关安华的宣布 时,我正主持着每周三进行的行政会 议。我没有时间去跟进更详细的细 节,但安华称掌握重要的信息,从这 表面上看来,我视之为是真的。

许多人对安华能否获得多数支持持 有怀疑的态度,因为有数名政治领袖 已即时现身否认转态。

每个人都对这支持来源展开了数字 游戏。 砂拉越的政党则对安华的志向 作出回应,指这是一场政治游戏。

那这些支持究竟来自何方?反对党 阵营不会提供这些数据,因此这必须 是来自政府。 安华似乎对自己掌握的数据很有信 心,但也只有他自己才知道答案。

何去何从?

巫统主席拿督斯里阿末扎希表示, 一些巫统和国阵议员或会支持安华, 他们是有自由这么做。这声明含有深 切意思。

目前的局势非常动荡。安华要达到 目标,就一定会涉及一些国会议员转 投阵营以及对政治效忠的转移。

在希望联盟垮台后再形成的政治联 盟,极有可能会重新调整。问题是, 若安华的计划成功,谁将继续留下, 谁又会被淘汰出局?

第一,若巫统和国阵的部分议员决 定跳槽,这两个政党是否能在此巨大 动荡中继续生存?那"全民共识"呢?

如果慕尤丁失去政权,沦为反对党 的国民联盟又是否能继续生存?

还有希望联盟和其它反对党呢?他 们是否能接受新的政治联盟?又是否 能够与不同政治理念的政敌合作?

最重要的始终是人民。今年短短几 个月内,他们是否可承受那么多的政 治动荡?

由于受新冠肺炎疫情影响,中 国驻槟城总领事馆今年的国庆招待 会,采取"线上+线下"形式举行, 以新方式进行庆典仪式,顺应新常 态。

槟州首席部长曹观友说,中国当 局在处理和应对疫情,以致最终取 得胜利的例子,是非常值得槟州政 府学习的。

他是在《光华日报》总社出席中 华人民共和国成立七十一周年线上 招待会时,如此表示。

他说,2020年,新冠肺炎疫情 给全球各国人民的生活造成影响, 州政府也一直关心如何做好防疫工 作、复苏经济,同时照顾人民的生 活平衡点,这是非常大的挑战。

"我们都希望疫情可以在最短的时间内获得改善,让全球各行各业在 新常态下能够更好的运作。"

曹观友说,中国在过去数十年来 所取得的发展成就是有目共睹的, 除了改善了中国人民的生活,也 提升了自身国家的国际地位和影响 力。

力。 "尤其是在2010年以来,中国成为 世界第二大经济体,并随着近年提 出的"一带一路"倡议,打造了不少国 际合作平台。"

他续说,马来西亚和中国自1974 年建交以来,建立了紧密的友好关 系,尤其在经贸、文化、教育、旅 游等各领域中,不断扩展两国之间 的合作。

"我要再次恭贺中国在这71年间取 得了令人钦佩的成就, 槟州愿同中 方共同努力, 推动马中关系不断向 前发展, 造福两国人民。"

询及首次进行线上招待会,有何 感想,对此,曹观友表示这与往年 的中国国庆庆典招待会并无不同, 只是少了出席人士,因为在新常 态下,必须学习以新方式去进行活 动。

鲁世巍:探索新常态交流模式

中国驻槟总领事鲁世巍说,中国 省市与北马四州人员的往来,虽然 受新冠疫情影响,被按下了"暂停键" ,但双方都积极探索线上线下相结 合的新常态交流模式,可说双方在 经贸、人文等各领域交流合作并未 停止。

他致词时说,领事馆对"后疫情时



续与领区各界朋友加强合作,围绕"防疫+发展"两条主线,促进中国省市与北马四州 友好往来,为双方各领域交流合作按下" 快进键"。 "中马友谊在相互支持抗疫中不断升

华,面对疫情的共同挑战,中马两国政府 和人民互施援手,守望相助,而抗疫合作 也成为两国关系的新亮点。"

他说,马来西亚包括北马地区政府和社 会各界,在年初中国抗疫关键时刻,向中 方提供了宝贵的支持和帮助,纷纷发出" 武汉加油"、"中国加油",马来西亚疫情爆 发后,我们也感同身受,积极主动筹措防 疫物资,提供力所能及的帮助和支持。

"我们期待,中马友好结出更多硕果。 更好造福两国人民。"



曹观友(左)与鲁世巍在中华人民共和国成立七十一周年线上招待会合影。

珍珠快讯







双溪槟榔绿色邻里公园概念图。

占地3英亩的双溪槟榔绿色邻里公园,预计明年7月 竣工,该公园将设有9个主要设施及100个停车位。

槟州首席部长曹观友表示,这公园位于双溪槟榔道 第7路(Lebuh Sungai Pinang 7),是槟州政府其中一项 将空地改为市区休闲设施的计划之一。

他说,9个特设的主要设施包括: 槟州品种树木栽种 保护区、休闲草场、蝴蝶公园、运动器材、森林主题 馆、公共广场等。

他是为双溪槟榔绿色邻里公园计划主持动土仪式 时,如是指出。

他说,这是由槟州青年与体育委员会主席孙意志行 政议员、双溪槟榔区州议员林秀琴、槟岛市政厅、乡村 社区管理委员会、槟州妇女发展机构联合在2019年11月 3日组成讨论小组,以搜集当地居民的反馈,寻出适合 当地的绿色发展计划。

他说,目前为止,东北县共有69个邻里公园已建

成。他冀望民众可以爱护所设立的公园设施。 他也提及,待上述计划竣工后,可征求民众意见, 为该公园取名。

首长特穿10年前"绿意槟城"衣服

他也打趣表示,出席者都好奇他为何今日穿上旧衣 服主持动土礼,他解开疑惑表示,这衣服是10年前推 介"绿意槟城"时的衣服,可说意义重大,代表着不忘当 时打造绿色及干净的槟州。

他欣慰过去10年来, 槟州有不少的公共空间已转型 为绿色空间。

孙意志:首绿色邻里公园计划

槟州青年与体育委员会主席孙意志行政议员表示, 这是槟州体育馆及空地机构自今年一月运作以来,首个 进行的绿色睦邻公园提升计划。 他说,为了建立一个独特及拥有绿色概念的邻里公园,该机构特到森林研究院(FRIM)考察,并获得该院的支持以及获得源自槟州的树苗。

他表示,这些源自槟州的独特树苗包括了:日落洞树 (Pokok Jelutong)、无花果树 (Pokok Ara)等,都会栽种在公园内的树木栽种保护区。

他指出,民众除了可到来运动休闲之外,也可借机 认识及了解这些源自槟州,且稀有的树木品种。

林秀琴:符合槟城2030愿景

双溪槟榔区州议员林秀琴表示,上述计划符合了槟 城2030愿景中所提倡的"重家庭、拥绿地、精明州"的目 标。

仪式上,日落洞区国会议员雷尔也受邀致词。出席 者包括:光大区州议员郑来兴、峇都兰樟区州议员王耶 宗、槟岛市议员王宇航、陈慧萍、陈淑湘等等。

槟岛市厅扬名国际 膺"城市流动性"金奖

槟岛市政厅首次参加世界电子化政府组织(WeGo)主办的"第4届全球智慧永续城市奖",并在"城市流动性"组别中荣获金奖,扬名国际。

槟岛市政厅是以乔治市可持续发 展、繁荣及智慧城市为基准,报名参 加两项组别,即"城市流动性"及"可持 续性发展城市"竞赛。惟,后者止步最 终评选,前者则获金奖荣誉。

佳日星: 为州增添荣耀

槟州地方政府委员会主席佳日星行 政议员表示,槟岛市政厅在上述奖项 的"流动城市"组别上获得金奖,为槟 州再添荣耀。

"我们是以综合性的执行措施赢得青 睐,如州内的脚车走道、区域商业复 兴计划、后巷提升计划、免费接驳巴 士及精明泊车系统等。"

他补充, 槟岛市政厅在过去也获得 多个奖项, 这些奖项都是当局在发展

城市的明证。

他希望槟州能够继续保持推动州内 发展,协助槟州政府迈向槟城2030宏 愿。

他是在出席公布乔治市获得第四 届世界电子化政府组织(WeGO)奖 项记者会后,面对记者提问时这么指 出。

市长:沙返槟市议员需隔离

槟岛市长拿督尤端祥指出,其实在 早前,他也已经吩咐槟岛市议员,如 果从沙巴助选回来,就应该进行自我 隔离和在家工作,并尽量避免出席公 开活动。

"我们都知道目前沙巴的新冠疫情情况很严重,为了亲近以及周围的人着想,从那边回来的人应做好本分。"

他也希望任何从沙巴回来者,无论 是政治任务与否,都需响应自我隔离 14天的政策,以策安全。



槟岛市政厅获得"流动城市"组金奖,尤端祥(中)率领团队开心合影。



槟锺灵中学综合楼动土 首长拨款50万相挺

耗资2200万令吉的槟城锺灵 中学5层综合楼工程,日前由槟 州首席部长曹观友主持动土, 并获首长宣布拨款50万令吉作 为工程经费。

槟州首席部长曹观友表示, 锺灵中学为了响应教育部逐步 推行实行工艺设计课程(RBT) 和基础电脑科学(ASK)以及 完善学校全力推动课外活动的 策略,决定在学校范围内兴建 一栋五层综合楼。

他说,一旦此综合楼的建设 完成,将提供更充裕的空间和 设备予全校学生。

提供完善科研发展环境

他指出,五层综合楼之中包 括建设一个科学研究中心和一 个研发中心,旨在提供更完善 的科研发展环境,以配合工业 革命4.0时代,培育深具国际竞 争力的优秀人才。

他提及,锺灵是州内少有拥 有90%高比例理科生的学校,可 见校方非常注重数理教育,在 推动STEM教育方面更是不遗余 力,一些学生还荣获国际科研 大奖,包括去年因发明桂香杀 虫剂,而名字获得命名小行星 的两位锺灵生。

制度拨款缓解学校财务

他表示, 槟州政府一直以来

十分关心州内教育的发展,认为教育为建国之本,并坚信人 才是槟州最重要的资产。

他指出,州政府在2008年 起首开先河,制度化拨款槟州 各源流中小学校,在很大程度 上缓解了这些学校财务上的困 境。

境。 "尤其是州内的华文独立中学 在更充沛的拨款资源下表现日 趋突出,令人感到欣慰。"

栽培数理专才

他说,《槟城2030》愿景方 向以"重家庭、 拥绿意、精明 州、耀全国"为主,以打造一个 经济繁荣的槟州,而教育正是 创造辉煌的重要一环。

他表示,州政府也为此耗资 324万令吉,在槟州89所学校设 立创客室(makerlab),让学生 有机会接触及体验高科技。

他冀望其他学校的董事也 能向锺灵看齐,为州政府栽培 更多具有国际竞争力的数理专 才。

冀工程早日完成

他提及,新冠肺炎在各地 肆虐,很多人都专注在防疫工 作,在某种程度上打乱了大家 日常生活步骤。

"建委会在此艰困的情况 下,更加努力不懈,通过种种



槟首长曹观友在学校董事的解说下详看综合楼工程蓝图。

管道进行筹款活动。为了表示 支持,我在此宣布拨款50万令 吉。"

他希望学校在获得广大锺灵 校友、家长、社会人士以及官 方的支持下,锺灵五层综合楼 能够早日顺利完成,让众多槟 州学子们受惠。

有关工程预计在明年8月完工 及启用。

郭显荣:州政府重视教育

锺灵三校董事会主席拿督 斯里郭显荣表示, 槟州政府多 年来耗资不少经费, 以打造各 个教育据点, 包括: 槟城科学 圈、槟城数码图书馆、槟州竞 技培训中心等。 当天动土典礼的出席嘉宾包 括: 槟州华教协调事务委员会 主席章瑛行政议员、升旗山国 会议员黄汉伟、亚依淡区州议 员黄顺祥、锺灵三校副董事长 高级拿督谢国培、郑克生、拿 督邓秋和。

回首昔日. 创新记忆 "社尾・万山万象" 征老照片

我有活动,你有照片吗?

槟州旅游与创意经济委员会主席杨顺兴行政议员 指出,由他的行政办公室支持,乔治市世界遗产机构 主办,《城视报》协办的"社尾·万山万象"活动徵集 老照片,希望透过影像,呈现社尾在时光流转下的变 迁,以及丰富多彩的过去。

他说,社尾万山曾是社交与经济活动的重要据点, 然而留下的图片与文字记载却不多。因此,"社尾· 万山万象"的主要目的,是藉由公开徵集与整理社尾 旧照,以及收集社区故事,重新建立社尾的发展史, 还给社尾应有的历史地位。

"社尾依港仔墘运河而生。靠近出海口的社尾原是 一片沼泽,顾名思义,"社尾"意味著当时乔治市的范 围"到此为止"。后来因著运河的整治,社尾逐渐成为 了依靠水路运输货品的集散地,殖民政府也顺势在此 兴建了万山。之后的数十年间,围绕市场而建的巴士 总站、食肆、娱乐场所如游乐场以及电影院等设施, 成为许多槟城人生命岁月裡灿烂的回忆。一直到2004 年,社尾万山让路给光大第五期发展计划为止。"

他指出,随著市场的迁出与商家的搬离,社尾也从 繁华走向没落。2016年,因公共交通议题以及运河遗 迹的出土,社尾一度受到舆论关注;2019年随著考古 公园的开放,社尾才又以城市绿地与考古教育推广基 地的姿态,回归公众。

"本次活动除了公开徵集照片之外,也将透过将透

过文字採访,影像记录,以及就港仔墘运河挖掘出的 旧物进行二度创作,让大众感受社尾跨时代的空间魅 力以及相互辉映的新旧记忆,同时以此展望社尾的未 来。"

"本次活动所採集的内容,经整理后将会透过互联 网展示分享,也将彙编为专刊发行。部分採访内容也 将配合乔治市年度入遗庆典,刊登于《城视报》2021 年7月号。"

他指出,每一个地方的发展史,是由无数人的生命 经验与岁月交织而成;每一张影像和记忆,都为拼凑 一个更完整的历史图像扮演著重要的角色。因此,希 望大家分享珍藏的社尾照片,让更多人能认识社尾过 去的灿烂时光之饶,也共创新的回忆!

本次徵集照片的主题如下: (一)老厝记忆:您的社尾老家 (二)城市动态:市集轶事与大事件 (三)庆典佳节:宗教节庆或家庭活动

(四) 商业活动: 昔日老社尾

本次活动截止时间为2020年12月31日。有意提供照 片的大众请发电邮至 cityeyepg@gmail.com 或拨电 《 城视报》丽珠 (019-472 6525) 或秋雁 (016-457 0322)洽 询详情。

提供者姓名将会标注于所有被採用的照片上。有提 供的照片将会被扫描存档,照片提供者需要填写授权 书,并会获赠专刊3本。



** 「「##### 2000 ***** PETACH 物か単位: 城视等报

"社尾·万山万象"活动公开徵集与整理社尾旧 照,以收集社区的故事。

2020年10月16日—31日 要闻 5

ACADEMY

ENANG



槟州行政议员杨顺兴要搭上"创意经 济"列车,把槟州打造成创意经济与工 业并重的州属,成为州内经济的主要命 脉。

杨顺兴指出,根据联合国研究,世 界经济体系从农业、工业、电子化蜕变 后,未来的发展趋势将会是创意经济。

因此,在他领导下的槟州旅游、 艺术、文化及遗产事务行政办公室 (PETACH),目前已更名为槟州旅游 及创意经济(PETACE),以赋予其管 理的事务全新使命,争取在未来能够更 全面性地推动相关方面的发展。

"早前的职务将被纳入新职务之中, 并未此前3个独立的行政事务提供一 个接轨的契机,成为刺激经济的催化 剂。"

他是在为PETACE标志主持推展礼时,这么表示。

着重培养人才

他强调,在未来拥有文化和开发创 意的人才、产品和服务是非常重要的, 因此,在培养相关人才方面刻不容缓, 只要把整个利于创意经济的大环境创造 出来,那槟城就占有很大先机。

"槟城没有丰富天然资源,所以在相 关的人才培养方面相当重要,在创意经 济里面,人们的创造和创新思维,将是 维持这个体系的重要元素。"

他相信, 创意经济能够继槟岛的工 业之后, 成为槟州又一经济主导, 为不 仅是槟州, 甚至是我国做出重大贡献。

"槟州是我国第一个推动创意经济的 州属,我们必需具有更前沿性的眼光, 来计划槟州的未来发展,而这未来趋势 就是槟州腾飞的又一契机。"

增强经济活力

此外,他也说,本身在执掌这个职 务后,将以全新的目标去推动这项创意 经济,其中一项任务就是改变人们对于 创意体系,如艺术与文化,缺乏前途的 思维。

"这种思维必需被改变,因为市场正 越来越需要相关方面的人才,而槟州也

 Penang State EXCO Office

 for Tourism And Creative Economy

槟州旅游及创意经济新标志推介礼。中为杨顺兴,左起诺雅妮、洪敏芝,右起梁海煜及艾熙渂。

将借助州内原有的艺术、文化及遗产资源,来增强这项经济的活力。"

此外,他也说,槟州的艺术、文化 及遗产领域,因为新冠疫情受到非常大 的冲击,所以当局有必要以新思维来刺 激相关领域,让这些领域重现生机。 "创意产业是维护文化遗产的最有 效方法之一,并可以为遗产增值,所 以本次的重新命名职务具有很大的意

义,象征着我们已准备就绪,迈向另

一层面发展。"

他希望能够获得来自该领域业者的 支持,携手开拓创意经济的无限潜力, 并成为我国旅游和创意经济的首要枢 纽。



为社区带来改革与进步 孙意志吁青年加入乡管会

槟州青年及体育委员会主席孙意志呼吁年龄介于21 岁至35岁的青年,踊跃加入乡村社区管理理事会,以 深入了解及参与社区活动,勇敢发表意见和看法,为 社区及槟州发展带来改革与进步。

他说, 槟州行政议会已在8月26日的会议里通过, 从明年开始, 乡村社区管理理事会的15名成员中, 必 须要有两名年龄介于21岁至35岁, 一男一女的青年会 员。至于其他成员, 则保持年龄至68岁。

这项建议最初是在槟城青年发展机构的董事会中提 出和讨论,以便可以鼓励年轻人参与社区活动,关心 社会发展,并发表对政策和发展规划的意见。

他指出,这也是其中一个发掘年轻领袖的管道,以 便州政府可以栽培更多优秀的青年领袖。 孙意志也是槟城青年发展机构董事会主席,他说, 随着中央政府通过降低法定投票年龄至18岁,这也意 味着年轻人的政治思维以及对时事动态、社区发展的 关心和意识都必须提升。

因此,希望通过制定两名青年成员在乡村社区管理 理事会的固打,能够鼓励更多年轻人加入乡村社区管 理理事会。

10月26日前呈名单

他说,2021/2022年度的乡村社区管理理事会名单必须在 10月26日前呈交给县属办公室,因此希望青年们不要错失机会,加入成为乡村社区管理理事会的一分子,为社区及槟州发展尽一份力。

6 要闻 2020年10月16日—31日

槟榔东海极具发展成生态旅游景点潜力。

首长走访威北槟榔东海 拟打造农家乐社区主题乐园

槟州首长曹观友走访"平地金马伦"威 北槟榔东海,亲自了解当地生态旅游潜 质,并与当地生态旅游中心交流,探讨 打造农家乐社区主题乐园计划。

他们一行人抵达槟榔东海生态旅游 中心,并聆听该计划的负责人之一讲解 如何把当地的资源转化成旅游产品。会 后,主办单位也安排首长及与会者,包 括负责旅游事务的行政议员杨顺兴、青 年与体育事务的孙意志及首长政治秘书 郑来兴,一起骑行体验当地风光。

赖国平:设中心完善规划

该计划策划人之一的赖国平说,槟榔 东海极具旅游潜力,为了把当地旅游资 源整合起来,他们成立了占地4依格的旅 游生态中心,而这座中心将作为一个中 央管理中心点,为该区的旅游做出完善 [划。 "险了村中的『

"除了村内的景点外,我们也将和周 边的著名景点,如以巨大鸟巢闻名的甘 榜阿贡,和附近的耳语市场,都会被列 入旅游路线。"

曹观友与访宾卿东海、体验华态游乐趣。

贺世敏:平地金马伦特色多

另一名策划人贺世敏透露,上述计 划将融入多项特色,如造型独特的太空 屋、打卡景点、农地领养、骑行农家乐 和全马首个羊驼与马儿宠物区等,都会 被列入计划中。

"这里有非常多旅游资源,更素有平 地金马伦之称,而且周围种满了俗称大 马樱花的风铃木,所以我们也会结合这 些季节,举办诸如大马樱花祭、丰收节 和社区服务活动,让当地生态旅游更精 彩。"

_**章瑛宏观履行职责** 全方位带动社会发展

槟州行政议员职务重组,章瑛以宏观角度履行职 责,准备更好的带动社会发展。

章瑛接受《珍珠快讯》访问时表示,她在职务重组 后,从原本执掌妇女与家庭、性别包容、非伊斯兰事 务,更名为社会发展与非伊斯兰事务。

她强调,有关改变将能让她从更多方面,强化其早前所负责的惩罚,把以前所无法涉及但与妇女及家庭

息息相关的领域。 她说,虽然职称改变,但原有的妇女与家庭、性 别包容相关事务并非会消失,而是会归纳到新职务之 中,以更加宏观的角度来履行职责。

"在旧职称下,妇女与家庭、性别包容相关工作还 是会照旧进行,所以我吁请州内关注女权的社运人士 不要担心,因为我们还是会朝着这个方向努力。"

她说,妇女与家庭、性别包容相关工作,与社会发展息息相关,因此,她认为,新职称不仅更为简约易 懂,而且也因应时代的发展。

"现在如芬兰和瑞典等国家已经开始朝向这个方向 迈进,既以更具包容性的社会发展部门,把女性与性 别包容等议题,以更深层次范围来推广。"

不仅限于妇女及平权方向

对于新职务的解读,她认为,这项职务能够让她有 更大的发挥空间,既不仅照顾妇女和平权等,而且能 够照顾全部人。 她笑说,早前的职务和职称,都侧重 于与妇女相关的方向靠拢,而导致一些 人会认为有关事务太"女性化",既然推 动平权这项思维应该要改变。

"就像以前人们的既定思维是女生就应 该做家务,但如今夫妻合力持家已经成 为常态,所以是时候做出调整。"

"除了妇女之外,老人、小孩和男人等 等都是社会的一份子,我们都要纳入社 会发展考量之中,而由这些人所组成的 家庭,正是社会发展的根源。"

社会发展涉及更多领域

章瑛希望这项新的委任,能够把社 会发展带到更多领域,协助更多槟民,

尤其是在亲善老人和儿童的议题上,能够有突破性发展。

她透露,随着社会老龄化问题日益严重,未来本地 社会更需要做出完善的规划,以应付这项即将来临的 挑战。

在社会发展职务下,她说,本身将朝向这方面在作 出努力,并制定政策和推动州政府完善相关设施,来 帮助老人们有着更好的晚年生活。

"人体老化跟随着身体机能衰退,并且可能会造成 相应的残疾问题,如果没有完善相应的设施,那这



章瑛:槟政府重视家庭和谐,积极宣传重家庭理念。

将会造成生活上的种种不便,而这些是没有性别之分 的。"

推动更多教育性活动

此外,她说,社会发展议题离不开儿童,如未婚生 子和青少年问题等,造成许多社会问题。

"这个职务能够让我接触到更多社会问题,而这些 问题许多时候都来自家庭,所以通过社会发展我们能 够更好地处理这种事情。"

"我们还能够做的更多,如推动更多相关方面的教 育性活动,并且跨部门合作来协助社会发展。"



2020年10月16日—31日 要闻

续为人民谋福利 **彭文宝关注高龄化社会**

报导■翁懿娴 摄影■Alissala Thian

槟州环境与福利事务委员会 主席彭文宝行政议员表示,其 经过重组后的行政议员职务, 并没有出现变动,只是将原有 的"爱心社会"纳入福利事务。 因此,其掌管的职务可说是保 持不变,并会继续为槟人民打 造良好的福利、爱心社会与环 境。

他坦言,品牌重塑或重新包 装向来都是重要的一环,但不 管作出什么样的调整与职务上 的重组,行政议员所负起的责 任依旧是一样的。

他接受《珍珠快讯》访问时 指出,"福利"与"爱心社会"是密 不可分的,而且所涉及的范围 都是相互连贯,缺一不可。

他说,尽管大部分行政议员 的职务都有作出调整,且看似 各做各的,但这其实不是一个

孤岛思维 (silo mentality) 的形态,每一位行政议员依 旧需发挥团队精神,各司其职,相互弥补缺点及加强团 队,才能让州政府团队继续前进。

他说,尽管职务的表面名称从原本的"槟州福利、爱 心社会与环境事务",改为"槟州福利与环境事务",但 职务上是一样的。

建立专业保健体系

对于询及重组后,彭文宝未来有什么样的规划时, 他回应表示会更关注高龄化社会的课题。

他指出,马来西亚将趋向高龄化社会,根据研究显示,2020年至2030年期间,乐龄人士人口或会增加至 13.5%。

他说, 槟城享誉为全球十大退休国家之一, 可以想 象未来在高龄化下、大家需要积极在第二经济体取得平 衡, 以及"我的第二家园计划"(MM2H)计划下, 更多 的国外乐龄人士到来槟州, 这无形中也形成了竞争力。

"若人民的平均寿命达至82岁,而退休岁数定在60岁的话,那么退休后的22年里,需要拥有多少钱才能维持退休生活、是否能够负担保健,是否有足够的储蓄?"

他说,槟州政府全力支持专业医疗保健体系的建



设,透过课程来教育人民,提高这方面 醒觉。

他举例,老人院或护理中心透过培 训,在经过认证后有能力提供更专业的 社会医疗保健。

盼打造"退休村"

另一方面,他欢迎企业机构或组织的配合,共同携 手打造州内的"退休村",提供一个良好的退休环境予乐 龄人士。

他表示,依据目前的社会,不是每个家庭都有能力 购买一个有地房产业,也因此出现住所居住空间有限。

"很多时候不是孩子不爱父母,但必须出外工作养家,而年迈父母往往不想退休后被冷落。"

他说,这也是为何很多房屋发展计划都需要有个大 厅空间,让这些乐龄人士有个消遣的地方。

他也提及,会与有兴趣的机构或组织商议及配合, 以提升更好的乐龄人士福利。

冀公布福利金发放细则

彭文宝也提及,目前所面对很大的挑战是, 很多人因疫情影响下失业,而生活开销和水



彭文宝鼓励使用再循环口罩。

平却相对提高,增加了人民的负担。

他说,州政府在这方面积极推动新数字经济,以及 作出了各项举措,惟他希望中央政府方面可以及早公 布有关福利金发放的细则,包括福利金的调整等,让 更多人民受惠。

鼓励使用再循环口罩

至于环境方面,他表示,目前所面对的环境问题 时,州内每天制造了约90万个口罩垃圾!

他举例, 槟州拥有170万人口, 如果以当中50%的人口来计算, 每天会有约90万人位用一次性口罩, 这也

意味着一天里就可制造出高达90万个口罩垃圾! 他鼓励民众使用再循环、可清洗的口罩,避免制造 更多的垃圾,造成环境严重受污染。

扎基尤丁冀通过合作社 带动社区发展惠及人民

第一副首长拿督扎基尤丁放眼通过合作社,带动社区发展,让人民 受惠。

扎基尤丁是在行政议员职务重组中,掌管伊斯兰宗教事务、合作社 及社区赋权。他是从拿督阿都哈林手中,接过合作社事务,后者在重组 后负责贸易与工业及企业发展。

接手合作社事务后,扎基尤丁准备通过合作社,为社区发展注入新 力量。

"我的办公室正研究,不久的将来会与马来西亚合作社委员会 (Malaysia Co-Operative Societies Commission)紧密合作,讨论以社区 为本的举措,这些举措将能进一步理解合作社领域,以及如何扮演重要 角色让人民受惠。"

"我们也对合作社的发展给予鼓励,并希望他们在财务上保持稳健及 业务进步,同时拟定未来计划,增加人民对他们的信心," 扎基尤丁补充道,再送到让地收入日生以方

扎基尤丁补充说,更详细计划将会尽快公布。

至于伊斯兰宗教事务,副首长表示,他会尽最大努力,为穆斯林谋 福利。



扎基尤丁要为 社区发展注入 新力量。



全马首个设立在科学馆内的幼儿园 (Whytehouse Kidergarten),已在槟 城光大圆顶科学馆落户,冀培养学子对 科学的兴趣,成为未来的理科人才。

槟州首长曹观友表示,小孩子在6岁 之前脑部发育正处于高速发育时期,及 早让孩子们接触科学,对他们往后的发 展有着不可忽视的影响。

学前教育时就让他们对科学、科 技、工程和数学(STEM)有着基本认 知,可以培养他们这一方面的兴趣。

他是在为"Whytehouse"幼儿园主持开 幕礼时这么表示。出席者包括槟州行政 议员章瑛及圆顶科学馆首席执行员邝云 龙等嘉宾。

首长: 槟政府正视理科生减少

他补充,根据教育部的数据显示,选 修理科的学生人数已经日益下降,这对 国家的发展并非好事,而槟州政府也正 严正看待此事。

"今天我们种下的树苗, 20年后将会 成为什么样子?这完全取决于我们,我 相信在此环境下给予的启蒙教育,能够 帮助学子开启科学思维。

他也针对该幼儿园在槟城圆顶科学馆 开班之余,也给予公仆优惠价格,即每 个月400令吉的费用表示感激。

他认为,这将帮助公仆的孩子们提供

一个优良的学习环境,同时,也 协助州政府贯彻槟城2030愿景目 标,协助槟州迈向未来的10年大 计。

章瑛:补助B40群体部分托 儿所费用

另一方面, 章瑛表示, 州政府 计划于明年开始,补助B40群体的 父母支付部分托儿所费用,以减 轻他们的家庭负担。

在计划中,只要B40群体父母 把孩子送到受承认,且费用在500 令吉以内的托儿所,政府将会给 予部分津贴。

她也说,州政府也在研究为 有潜能的托儿所业者,提供一笔 启动基金的可能性,以协助州政 府发展可负担与有素质的学习环 境。

。 "想要申请的托儿所业者,必须 具备设下的条件,而且所收取的 费用在500令吉以下。

邝云龙:首次招生30人

此外, 邝云龙透露, 该馆 与"Whytehouse"幼儿园配合,在槟城圆 顶科学管内设班,首次招生为30人。 他不排除在明年度把人数增加至80

前排右起:曹观友、陈莲枝与章瑛在杨辉成、陈蕙敏及冯芷昕陪同下,观看小朋友填色。

重。

人,无论如何,他认为,班上的人数不 宜太多,因为这将增加管理难度。 "这所幼儿园开放给所有想要报读 的学生,但只有公仆才能享有价格优

出席开幕仪式者包括首长夫人陈莲 枝、Whytehouse教育集团创办人杨辉 成、联合创办人陈蕙敏及董事冯芷昕。

佳日星: 新目标助人民拥屋 10年设22万单位各类型可负担屋

槟州房屋委员会主席佳日星行政议员表示,可负 担房屋在未来10年的需求会一直存在,因此他设定新 目标,即将现有的2030年拥有18万个单位目标,提高 20%,达到22万个单位。

他指出,可负担房屋涵盖廉价屋 (rumah kos rendah (RMM A))、中廉价屋 (kos sederhana rendah (RMM B))、以及分成3个项目的可负担房屋 (Rumah Mampu Milik,即 C1 (顶价15万令吉)、 C2 (顶价20万令吉)和C3 (顶价30万令吉)。

"这一新目标考虑到新冠肺炎带来的挑战导致经济 不确定性的影响,在疫情下买屋子不容易,况且还要 应付生活挑战,所以我们需要建更多人民负担得起的 屋子。。

佳日星是在日落洞东姑路(Jalan Tengku)Artis3 中廉价屋落成,移交房屋通知信 (Surat Tawaran) 予原地居民的仪式上这么说。出席者包括双溪槟榔区 州议员林秀琴、槟州秘书署房屋部官员艾努法希拉、 水金集团产业经理莫鸿威等。

移交Artis3中廉价屋通知信

上述中廉价屋是落在Lot 516地段,原地居民获得 发展商水金集团一屋赔一屋,共有64居民获赔偿价值 7万2500令吉的屋子,目前已获入伙准证(OC)

Artis3中廉价屋共有158个单位,每单位3房间约 700平方尺,附有多层停车场、多用途礼堂、阅读空 间等

佳日星表示, 槟州政府重视居者有其屋, 自2008 年起,就不断建可负担房屋、廉价屋及中廉价屋。

"2008年至今,州政府已建竣3万3847个可负担房 屋、廉价屋及中廉价屋单位,2万零721个单位在建设



左起: 艾努法希拉、佳日星与林秀琴移交 Artis3中廉价屋通知信予居民。

5万2714个单位已批准建设。

中,5万2714个单位已批准建议。 "换句话说,2008年到现在,将有10万6742单位可 负担房屋、廉价屋及中廉价屋供人民居住。 '此外,州政府也已安顿威中Kampung Tok

Suboh、威南Ladang Byram及东北县Kampung Chetty 面对发展计划的原居民,这显示州政府保障他们的利 益之余,也提高了他们的生活素质,引领大家迈向 2030槟州愿景。

每年都会进行的九皇

令孤系列庆典活动, 将从简或取消,以避 免过多的人潮。

0

以简庆奥 成词迎九皇帝迎

▲旗飘扬的九皇爷 诞,今年在 疫情新常 态下,可要简化庆

报导■冯芷芸、黄国伟 摄影■档案照,受访者提供

典仪式及低调进行 T a 每年迈入农历 九月,是许多民 众热闹迎接九皇爷 大帝千秋宝诞的时 惟如今新冠肺 刻。 炎疫情尚未结束,掌 管社会发展及非伊斯兰

事务的槟州行政议 员章瑛早前发文告表 切庆典仪式必 示, 须从简,以减低病毒 传播的风险。

因此,即将于10月17日开始的九皇 爷诞, 槟州各庙宇受促依据标准作业程 序来举办九皇爷庆典, 从简或停办九皇 爷诞, 庙宇理事可以各自商讨并作出决 定。

《珍珠快讯》抽样访问 内的数间九皇爷庙宇, 分的庙宇理事会 皆 有 案, 并认同 及 的

应州政府 呼吁, 亚 格遵守防 疫标准 作 业 程

祝友成:今年九皇爷诞仪 式将一切从简,并且不会 邀请外人参与。

> 大 部

响

了 定

将一系列的庆典活动简化,甚 序, 至是取消停办;至于无可避免的 膜拜仪式,则会在极少理事的 情况下低调进行。

祝友成:低调进行膜拜 仪式

对此, 香港巷斗母宫顾问拿 督斯里祝友成受访时说, 该庙全 体理事会都全力支持州政府的呼 吁, 今年仪式将一切从简,并且

不会邀请外人参与。 他受访时说,膜 拜九皇爷的宗旨 也是要为了人民

好, 要去除瘟 祈求国泰民安,因 疫, 此停办一年并不会有 影响,全体理事和善信 们都能明白,没任何异 议,我相信神明也是理解

的。 "今年不会有煮食、游行和 系列的庆典活动,迎接 杨庆和:头条路斗母宫一 九皇大帝和回銮等仪式, 律取消所有庆典。

也是会由几 名理事低调 的进行, 不会邀

请外人参与。 他说, 希望 其他社区的庙 宇也能

应州政府的呼应,一切仪式从 简,因为若举办庆典仪式, 潮难以控制,要符合标准作 业程序 (SOP) 及社交距离 也非常困难。

我们可以为民众进行测 量体温和扫描二维码,但是 基于人手不足, 庆典进行时 场面会更加难以控制。

消。

难以控制人潮外,

也难以符合标准 作业程序

要举办的话,

活动

他强调,目前是希望将槟 城病例降至最低的时刻,因为疫 情不仅仅在槟城发

生,这是全世界 今已不可行。 都在经历的事 情,因此相信大家都会理

解的。

杨庆和:一律取消所 有庆典

头条路斗母宫主席杨庆 和说,理事会将会依照州 政府的指示,今年九皇爷的 所有庆典仪式,都一律取

他说,长达

恐会

(SOP)

若

10天的庆典

流动量 北海斗母宫将会遵照 许远达: 以往庆典形式如 当局所设下的标准作业程

洪山奇:不

会进行游行

等大型祭拜 活动。

序 (SOP),低调迎接九 皇诞。 北海斗母宫理事会主席拿督许远达表 示,由于疫情关系,今年迎接九皇诞的 方式将和以往不同,他们也明白在如今 局势下,像以往般的庆典方式已经不可

"今年的请示、祭祀

以及回銮等活动皆不

会举办,我相信理事 及善信们都会理解和

明白,因为非常时刻

而取消庆典仪式的。

许远达:减低人员

行。 因此,该宫已经定下于21日开会讨论 九皇诞的举行方式,其中的建议包括不 会举办群聚活动如花车游行、迎接圣 銮 也只让内部工作人员尾随,确保把人 员流动减至最低。

"我们将会在23日向大众进 行详细汇报,届时能够让 大家更了解今年的九皇诞 庆典方式。

洪山奇:限制膜拜人

威中斗母宫理事会主席 洪山奇透露, 该宫将不会 进行游行、平安关等大型活,而以往每年都会提供免费 动.

素食的食堂也会停办。 他也说,为了遵循当局设 下的标准作业程序,该宫将 在宫外设立站点,并限定能 够到斗母宫膜拜的人数限制 在20人以内。

"为了做好监管工作, 以往一些活动 不得不停止,如今年度的正副炉主任 期,也将会延长一年至明年。

今年的九皇爷千秋宝诞将从简所有的庆典 <mark>仪式,低调进行</mark>。



为升旗山增添旅游价值

从升旗山山坡别墅望向远处,槟城美景—览无遗,(左2起)曹观友、章瑛 杨顺兴、杨健聪及石礼兴。

旗山山顶上的山坡别墅 (Hillside Retreat Penang) 经过行动管制令沉寂一段日子后, 如今重新开放,为大自然及露营爱好者带

来喜讯 槟州首席部长曹观友在升旗山出席Hillside Retreat推 介仪式时说。

他说,升旗山是许多人的回忆,拥有1.3 亿年热带雨 林的升旗山,原本就是一个具有历史价值的的地方, 如今随着Hillside Retreat的开放,相信将为升旗山增添 旅游价值及吸引力。

如今随着Hillside Retreat开放后,人民除了可以来享 受清新的空气以及宁静的大自然,也可增进家人和朋 友们之间的情谊。

另一方面,他也说,升旗山上的发展计划,是必须 符合升旗山特别区域计划、结构蓝图以及地方蓝图的 条件,这些条件,都加强了升旗山上的发展规范。 "州政府收获许多来自私人界关于发展升旗山的建 议,而引起非政府组织以及大自然爱好者的担忧,认

为州政府是要"摧毁"升旗山。

州政府严格把关发展计划

他强调,这与州政府与升旗山机构的意愿相差甚 因为升旗山机构拥有由专业人士及工程师组成的 技术委员会,来审核这些建议,可见,槟州政府对于

任何献议都是严守把关的。 "过去许多大型发展计划,包括建立酒店的建议, 今因为无法符合条件,而只停留在"建议"的阶段,例如 10年前批准的Crag酒店,直今仍无法动工

他笑言,谁要是投资这个项目,应该早就"破产"了。 他也透露,升旗山一直以来都不断的在提升当地的 基本设施,包括在2017年发生的暴风雨而导致的土崩, 如今山坡修复依旧进行中,因为必须分阶段完成。

等待联合国审批生物圈保护区

曹观友透露,将升旗山列为联合国教科文组织生物 圈保护区 (UNESCO Biosphere Reserve) 一事,已经获 得内阁批准,将由能源及天然资源部呈交至联合国教 科文组织审核

他说,升旗山若获得联合国批准为生物圈保护区, 将会像乔治市世界遗产区一样,提升槟城在世界地图 的知名度。

石礼兴: 审核或需一至两年时间

升旗山机构总经理拿督石礼兴说,生物圈保护区的 申请已获得能源及天然资源部批准,并呈交给联合国 教科文组织委员会,目前等待该会的审核。

"联合国的审核或需要一至两年的时间,代表将会前 来升旗山进行考察,但因为疫情的关系,可能需要明 年才能行。

他说,生物圈保护区的范围不仅是升旗山,也包括 直落巴巷、国家公园、海洋公园和植物园,整个范围 占地1万2481公顷

要成功申请为生物圈保护区,其中的条件及标准, 就是探讨人民和经济活动,是如何与大自然融合在-起,而在这方面,升旗山的可持续发展就是个很好的 例子。

山坡别墅让您亲近大自然

另外,石礼兴也说, Hillside Bungalow 曾作为英殖民 地政府官员以及我国独立后的公务员度假屋,过后曾

被空置,而该洋房也被列为二级古迹。 "升旗山机构透过寻求建议书 (Request for Proposal, RFP) 及多个月修复后今年完工,如今开放迎接想要亲 近大自然,远离城市喧闹的人前来体验。

Hillside Bungalow共有 4 间精品客房, 4 间床位共享 的客房,以及可容纳14个露营帐篷的空地。

欲知更多详情可浏览https://www.facebook.com/ hillsideretreatpenang/ 或 https://www.facebook.com/ mypenanghill/

与会者包括Hillside Retreat营运总监杨健聪、升旗山 区国会议员黄汉伟、亚依淡区州议员黄顺祥、槟州行 政议员章瑛及杨顺兴等人。



செய்த்கள் 4

முத்துச் செய்திகள் அக்டோபர் 16–31, 2020

மாநில அரசு கடந்த செப்டம்பர்,15 பினாங்க அன்று மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களின் நிர்வாக செயற்குழு பட்டியலில் மறுசீரமைப்பை அமல்படுத்தியது ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் எங் தலைமையிலான சொங் குடும்பம், பாலினம் பெண்கள். முஸ்லிம் அல்லாத மற்றும் மச மேம்பாடு செயற்குழு நிர்வாக மறுசீரமைக்கப்பட்டது. இப்புதிய நிர்வாக செயற்குழு சமூக மேம்பாடு மற்றும் முஸ்லிம் அல்லாத விவகாரங்கள் அழைக்கப்படுகிறது தலைமையின் கனது மறுசீரமைக்கப்பட்ட கீம் இந்த நிர்வாக செயற்குழு முன்பை விட இப்போது அதன் பணி விரிவாக்கம் என்று கண்டுள்ளது சொங் எங் செய்திகள் நாளிதழ் முத்துச் மேற்கொண்ட நேர்க்காணலில் குறிப்பிட்டார். இவ்வாறு "எடுத்துக்காட்டாக, முன்னர் எனது கவனம் பெண்களின் விஷயங்களில் மட்டுமே இருந்தது, ஆனால் இப்போது கல்வித்துறையில் குறிப்பாக பள்ளிகளில் பாலின சமத்துவத்தை உறுதிச்செய்ய பல்வேறு முகவர், துறைகள் அல்லது

இணைந்து பணியாற்ற முடியும். "இப்போது பெண்கள் ஆதிக்கம் செலுத்தும் பள்ளிகளில் ஆண் ஆசிரியர்களின்

கட்சிகளுடன்

தொடர்புடைய



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங்

எண்ணிக்கையை எவ்வாறு அல்லது அதிகரிப்பது தலைமை ஆசிரியர் பகவி அல்லது புறப்பாடத்திட்டத்தில் எவ்வாறு பாலின சமத்துவத்தை அமல்படுத்த முடியும் ஆராய வழிவகுக்கும். என்பதை "எனது நிர்வாக செயற்குழுவில் இடம்பெறும் மேம்பாடு' பட்டியலில் 'சംഗക எதிர்காலத்தில் மக்கள் கணக்கெடுப்பு அதிகரிக்கும் எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. என்ற முதியவர்கள், எனவே. உடல் ஊனமுற்றோர் போன்ற சமூகத்தின் பல்வேறு குழுக்களுக்கான வசதிகாகவும் குரல் எழுப்புவேன். முன்பு போலவே. எனது நிர்வாக செயற்குழுவின் கீழ்

பெண்கள் மேம்பாடு இல்லாததைக் குறித்து சில தரப்பினரின் அச்சம் தெரிவித்தனர் இருப்பினும், பாலின உள்ளிட்ட சமத்துவம் மேம்படுத்தும் பெண்களை பணிகளில் தொடர்ந்து கவனம் செலுத்த வலியுறுத்தப்படும் என்று சொங் எங் வலியுறுத்தினார். "மக்கள் பங்கேற்பு பட்ஜெட் மற்றும் பாலின சமத்துவ திட்டம் (ஜி.ஆர்.பி.பி) போன்ற பாலின கொடர்பான சமத்துவம் கொள்கைகளும் அனைத்து திட்டங்களும் மாநிலத்தில் அமல்படுத்தப்படும். தொடர்ந்து நிர்வாக இந்த செயற்குழுவில் பணி விரிவாக்கம் செய்வதற்காகவே



தேசிய அளவில் பாலின சமத்துவ கொள்கை தொடரப்படும் - சொங் எங்

செய்யப்பட்டது. மறுசீரமைப்பு "இதற்கு முன்பு, குழந்தை பராமரிப்பு மையம் கொடர்பான பொது அனைத்தும் மற்றும் ௪௴௧௺ல நிர்வாக செயற்குழுவின் இப்போது அது கீழ் இருந்தன, எனது பொறுப்பில் இடம்பெறுகிறது. "இதற்கு முன்பு, குழந்தை பராமரிப்பு ബവസ് கொடர்பான ஏதேனும் சிக்கல்கள் என்னிடம் குறிப்பிடப்படும் போது, அது மற்றொரு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரின் நிர்வாக செயற்குழுவின் கீழ் இருப்பதால் இது தொடர்பான பிரச்சனைக்க்கு கண்டுபிடிப்பது கீர்வைக் எனக்கு கடினமாக இருந்தது," விளக்கமளித்தார். என்ற அவர் இது தவிர, பிறந்த வீசப்படும் குமந்தையை பிரச்சினையிலும் கவனம் செலுத்தப்படும். இதில் குழந்தை மேம்பாட்டு மையங்களை நிறுவுவது

மாநில அரசு அறிமுகப்படுத்திய பாலின சமத்துவ கொள்கை புத்தகங்கள்

உட்பட குடும்ப வளர்ச்சியுடன் நெருங்கிய தொடர்புடையதாக கொள்கையிலும் கவனம் செலுத்தப்படும், என்றார். "மாநில அரசு குழந்தைகளை

கைவிடுவது புதிய கொடர்பான சட்டங்களை அமல்படுத்த முற்படும்போது, புதிய சட்டங்களை உருவாக்குவது மட்டுமின்றி அதன் விவகாரம் தொடர்பான அனைத்த வேண்டும் வசகிகளையம் வமங்க "எனவே, புதிய இந்த நிர்வாக செயற்குழு மூலம் எனது பங்களிப்பை அகிகரிக்க முடியும். எனெனில். சமூக பிரச்சனைகள் குடும்பங்களுக்கும் பெண்களுக்கும் தொடர்புடையவை,' ொருக்கமான என்று அவர் கருத்து தெரிவித்தார் தேசிய அளவில் பெண்கள் தொடர்பான விவகாாங்கள் பிாச்சனைகளை எவ்வாற காண்பது கீர்வக் என்பதற்கும் முக்கியத்துவம் அளிக்கப்படும்

மாநில அரசு உருவாக்க கலை ஆர்வலர்களிடையே தொழில் முனைவோர் துறையை மேம்படுத்த &லக்கு கொண்டுள்ளது

கோவிட்-19 தொற்றுநோய் பரவலின் காரணமாக பொருளாதார ரீதியில் அதிகமாக பாதிக்கப்பட்ட துறைகளில் சுற்றுலாத்துறையும் இடம்பெறுகிறது.

சுற்றுலா மற்றும் ஆக்கப்பூர்வ பொருளாதார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இயோ குன் ஹின் கூறுகையில், மார்ச் மாதத்திலிருந்து அனைத்துலக எல்லை வாயில்கள் மூடப்பட்டுள்ளது. இச்சூழல் மாநில சுற்றுலாத் துறையின் நிலையை மோசமாக்குவதாகக் கூறினார்.

"பினாங்கு மாநிலத்தில் மட்டுமல்ல, பிற மாநில சுற்றுலாத் துறையும் இதே சூழலை அனுபவித்து வருகின்றன.

"இருப்பினும், மாநில அரசு பொருளாதாரத்தை புத்துயிர் பெற செய்வதற்கு குறிப்பாக சுற்றுலாத்துறையை மேம்படுத்த பல்வேறு முயற்சிகளை மேற்கொண்டு வருகிறது.

அவற்றில், பினாங்கு சுற்றுலாத்துறையை நாட்டில் மேம்படுத்தவும் ஊக்குவிப்பதற்காக 'Jom Experience Penang' எனும் பிரச்சாரம் தொடங்கப்பட்டது," என்று முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் நிருபர்களிடம் அளித்த பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார். "மாநில அரசு உள்நாட்டு சுற்றுலாத் துறையை மேலும் வலுப்பெற செய்வதற்காக மாநிலத்தில் உள்ள சங்கங்கள் மற்றும் பயண நிறுவனங்களுடன் ஒன்றிணைந்து செயல்பட்டு வருகிறது," என்று பாயா தெருபோங் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான இயோ குறிப்பிட்டார்.

"இந்த ஒருங்கிணைப்பின் மூலம், பினாங்கு சுற்றுலாத் துறையால் மாநிலத்திற்கு அதிகமான சுற்றுலாப் பயணிகளை ஈர்க்க முடியும் என்று நம்பப்படுகிறது.

"மாநில அரசாங்கத்துடன் ஒன்றிணைந்து பணிபுரியும் முகவர்களில் எக்ஸ்பீடியா (Expedia), புக்கிங்.காம் (Booking. Com), மலேசிய பயண மற்றும் பயண முகவர்கள் சங்கம் (MATTA), மலேசிய சீன சுற்றுலா சங்கம் (MTCA) மற்றும் பிற முகவர்கள் அவற்றில் அடங்கும்.

புதிதாக உருவாக்கப்பட்ட ஆக்கப்பூர்வ பொருளாதார நிர்வாக செயற்குழு குறித்து கருத்து தெரிவித்த சூன் ஹின், மாநில அரசு தற்போது உருவாக்க கலையில் தொழில் முனைவோர் திட்டத்தை தொடங்க திட்டமிட்டுள்ளது, என்றார்.

இத்திட்டம் கலை ஆர்வலர்கள் உருவாக்க கலையில் தொழில் முனைவர்களாகத் திகழ வேண்டும் என்பது தான் அதன் முதன்மை நோக்கமாக அமைகிறது.

"ஏனென்றால், சில கலை ஆர்வலர்கள் தங்கள் ஈடுபட்டுள்ள துறைகளில் திறன் மிக்கவர்களாக திகழ்ந்தாலும், தொழில் முனைவராக உருமாற்றம் காண்பதில்

சற்று பின்தங்கியே உள்ளனர்.

"எனவே, உருவாக்க கலை ஆர்வலர்கள் தொழில்முனைவோர் துறையில் ஈடுபடுவதன் மூலம் அதிக வருமானத்தை ஈட்ட முடியும் என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"இந்த படைப்பு பொருளாதாரம் ஐரோப்பாவில் முதன்முதலில் 90-களில் ஒரு கலாச்சாரமாக உருவாகி பின்பு மனித படைப்பாற்றலின் விளைவாக ஒரு படைப்பு பொருளாதாரமாக உருமாற்றம் கண்டது, " என்று அவர் விளக்கமளித்தார்.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த சூன், உருவாக்க பொருளாதாரத் துறையின் மூலம் கலாச்சாரம், கலை மற்றும் பாரம்பரியத்தின் அம்சங்களை ஒரே கூரையின் கீழ் வைத்து



சுற்றுலா மற்றும் ஆக்கப்பூர்வ பொருளாதார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இயோ சூன் இன்.

பொருளாதார மையமாக மாற்ற முடியும் என்றார்.

ஐக்கிய நாடுகளின் கல்வி, அறிவியல் மற்றும் கலாச்சார அமைப்பு (யுனெஸ்கோ) ஒரு சமூகத்தின் பாரம்பரியம், கலை மற்றும் பாதுகாப்பதோடு கலாச்சாரத்தைப் நவீன தொழில்நுட்பத்தின் மூலம் அனைவரும் நன்மை அடைய வழி வகுக்க வேண்டும் என அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளதை பினாங்கு மாநிலம் பின்பற்றுகிறது என்று ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் தெரிவித்தார்.

அக்டோபர் 16–31, 2020 முத்துச் செயத்கள

5 ត្រៃយ៉ូស្វីតណ៍

2030-க்குள் 220,000 யூனிட் மலிவு வீடுகள் கட்ட இலக்கு – ஜெக்டிப்

சுங்கை பினாங்கு - வீடமைப்பு, உள்ளாட்சி, நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாட்டு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, 2030-ஆம் ஆண்டுக்குள் 220,000 வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் (ஆர்.எம்.எம்) தற்போதைய பொருளாதார சூழல் மற்றும் தேவைக்கு ஏற்ப அமைக்க புதிய இலக்கை நிர்ணயித்துள்ளதாக குறிப்பிட்டார்.

இந்த இலக்கில் குறைந்த விலை வீடுகள் (ஆர்.எம்.எம் ஏ) மற்றும் நடுத்தர குறைந்த விலை வீடுகள் (ஆர்.எம்.எம் பி) மற்றும் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் ஆர்.எம்.எம் சி1 (அதிகபட்ச விலை ரிம150,000), சி2 (ரிம200,000) மற்றும் சி3 (ரிம300,000) ஆகிய மூன்று விலைகளில் விற்கப்படும்.

இந்த புதிய இலக்கு கோவிட்-19 தொற்றுநோய் பரவுவதற்கு முன்பு ஏற்கனவே நிர்ணயிக்கப்பட்டிருந்த 2030-க்குள் 180,000 குறைந்த விலை வீடுகள் அமைக்கப்பதற்கான இலக்கிலிருந்து 20 விழுக்காடு அதிகரிக்கப்படுகின்றன.

"இந்த புதிய இலக்கு பொருளாதார நிலையற்ற தன்மையின் தாக்கத்தை கணக்கில் எடுத்துக்கொள்கிறது. கோவிட்-19 தொற்றுநோய் நமது பொருளாதாரத்தை பாதிப்பதோடு, சவால் மிக்க சூழலை உருவாக்குகிறது. இப்புதிய இலக்கு மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் கூட்டத்தில் ஆலோசிக்கப்படும்.

"கோவிட்-19 விளைவாக தற்போது சவால் மிக்க சூழலை பொது மக்கள் எதிர்நோக்க வேண்டியுள்ளது. எனவே, கப்பப்பட்ட வீடுகளுக்கு நூற்றுக்கணக்கான மற்றும் மில்லியன் கணக்கான ரிங்கிட் கொடுத்து யார் ஏனெனில், வாங்கக்கூடியவர்கள்? அன்றாட வாழ்க்கையைத் தொடர்வதற்கும் இன்னும் சாப்பிடக்கூட பணம் கணக்கிட வேண்டிய சூழலில் சிலர் வாழ்கின்றனர்.

"உண்மையில், மலிவு விலை வீடுகளின் விநியோகம் அதிகரிக்க பினாங்கில் மேம்பாடு மிகவும் அவசியம், அத்துடன் மக்களின் நலன் பராமரிக்கப்படுவது அவசியமாகிறது.

"எனவே, 2030-க்குள் இன்னும் 10 ஆண்டுகள் உள்ளன. மாநில அரசு ஆர்.எம்.எம் தேவை எப்போதுமே இருக்கும் என நம்புகிறோம். எனவே 2030-ஆம் ஆண்டில் பினாங்கு மாநிலத்தில் கட்டப்படவுள்ள மொத்த ஆர்.எம்.எம் 220,000 ஆக இருக்க புதிய இலக்கை நிர்ணயித்துள்ளேன்," என்று ஜெலுத்தோங் அருகே ஆர்தே3 அடுக்குமாடி குடியிருப்பின் மலிவுவிலை வீட்டு உரிமையாளர்களுக்கு பணி கடிதம் வழங்கும் விழாவில் ஜெக்டிப் இவ்வாறு தெளிவுப்படுத்தினார்.



ஆர்தே3 அடுக்குமாடி குடியிருப்பின் மலிவுவிலை வீட்டு உரிமையாளர்களுக்கு பணி கடிதத்தை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ எடுத்து வழங்கினார்.

இந்நிகழ்வில் சுங்கை பினாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சீயூ கிம் மற்றும் மாநில செயலாளர் அலுவலகத்தின் வீட்டுவசதி பிரிவின் மூத்த உதவி செயலாளர் (வீட்டுவசதி) அய்நுல் படிலா சம்சூடி ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்

மாஸ் டுட்டா (ஏர் மாஸ் குழு) மேம்பாட்டு நிறுவனத்தால் கட்டப்பட்ட இத்திட்டத்தில் (ஆர்தே3) 158 வாங்கு சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் கொண்டுள்ளன. இகில் தொழுகை அறை, பல்நோக்கு மண்டபம். மூன்று வாசிப்பு அறைகள் மற்றும் மேலாண்மை அலுவலகம் ஆகிய வசதிகளைக் கொண்டுள்ளன. பினாங்கில் மேலும், 107 000 கட்டப்பட்ட, கட்டிகொண்டிருக்கும் மற்றும்

லெபோ விக்டோரியாவில் போத்தல் மறுசுழற்சி கடை

கட்டப்படும் பல்வேறு மலிவுவிலை வீடுகள் பினாங்கு உள்ளன ച്ചണഖ மக்களுக்கு வழங்கப்படும் என்று டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் கருத்துரைத்தார்

"2008-ஆம் ஆண்டு முதல், மலிவுவிலை 'எ', மலிவுவிலை 'பி' மற்றும் வங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் மொத்தமாக 33,847 நிறைவடைந்துள்ளன. 20,721 யூனிட்கள் (கட்டுமானத்தின் பல்வேறு கட்டங்கள்) மற்றும் 52, 174 (ஏற்கனவே கட்டுமானத்திற்கு ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டுள்ளன) என மொத்தமாக 106,742 யூனிட்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன," என்று அவர் கூறினார்.

போத்தல் கண்ணாடி பினாங்கில் மறுசுழற்சி இன்னும் உள்ளது என்பதை நம்மில் பலருக்கு தெரியாது. அத்தகைய முகவர்கள் இருப்பதை பெரும்பாலும் பலர் அறிந்திருக்க மாட்டார்கள். காலங்களில் "அந்க மக்கள் அக்கம் பக்கத்தில் போத்தல்கள் சேகரிக்கச் செல்வர். ஆனால் இப்போது அவர்களை

காண்பது அரிதாகிவிட்டது," என்று கே.பரமசிவம் தனது தொழில்பேட்டையில் அண்மையில் முத்திச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்த பேட்டியில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

நிரம்பிய 66 வயது அவர் போத்தல் மறுசுழற்சி ஒரு ஆளுமையான வியாபாாம் என்றும் இத்தொழில் மிகவும் கடினமானது என கூறினார். தனது வணிகத்தின் நுண்ணறிவுகளைப் பகிர்ந்து கொள்ளும்போது, பரமசிவம் தனது பாரம்பரியத்தைத் தொடர எதிர்காலத்தில் யாரேனும் இருப்பார்களா என்ற சந்தேகத்தை வெளிப்படுத்தினர்

பரமசிவத்தின் கூற்றுப்படி, அவரது கடை 1926-ஆம் ஆண்டில் அவரது உறவினர்களால் நிறுவப்பட்டது, அவர் தனது 55 வயதில் ஓய்வு பெற்ற பிறகு 2013-ஆம் ஆண்டு இவ்வணிகத்தை தனது உறவினரிடம் இருந்து பெற்றுக் கொண்டு வியாபாரத்தை தொடர்ந்தார்.

"70-களில் நான் பள்ளிப்படிப்பை முடித்த பிறகு ஒரு தொழிற்சாலையில் வேலை கிடைப்பதற்கு முன்பு சுமார் இாண்டு முதல் மூன்று அண்டுகள் வரை 'ஸ்கிாாப்' கொமிலில் பணியாற்றினேன்

"அங்க நான் ₍历 தயாரிப்பு மேலாளராக மாறுவதற்கு முன்பு ஒரு தயாரிப்பு தொழிலாளியாக இருந்தேன். நான் 34 ஆண்டுகளாக தொழிற்சாலையில் பணியாற்றினேன். பணி "நான் லய்வ பெற்றதும், இத்தொழிலில் ஈடுபட முடிவு செய்தேன். எனது குழந்தைகள் இன்னும் படித்துக்கொண்டிருப்பதால் விரும்பினேன்," வருமானம் ஈட்ட என்றார்.

பரமசிவம் தனது பயன்படுத்தப்பட்ட போத்தல்கள் 90 சதவீதத்தை தாய்லாந்திலிருந்து பெறுவதாகக் கூறினார். ஏனெனில், சில உள்ளூர் மக்கள் <u></u>ю(Гђ மட்டுமே அவர்கள் பயன்படுத்திய போக்கல்களை கனகு கடைக்கு அனுப்புகிறார்கள்.

"முன்னதாக, அந்த பகுதியில் இந்த வியாபாரத்தைச் செய்யும் ஐந்து கடைகள் இருந்தன, ஆனால் குறிப்பிடத்தக்க அளவு போத்தல்கள் கிடைக்கப்பெறாத காரணமாக அவை மூடப்பட்டன.



போத்தல் மறுசுழற்சி கடை உரிமையாளர் க.பரமசிவம்

"பிளாஸ்டிக் போத்தல்களின் பயன்பாட்டின் அதிகரிப்பு மற்றொரு காரணியாகும். அதிர்ஷ்டவசமாக, இந்த துறையில் எனக்கு சில நல்ல நண்பர்கள் உள்ளனர், அவர்கள் எனக்கு பொருட்களைப் பெற உதவுகிறார்கள்," என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

"மறுபயனீடு செய்யப்படும் போத்தல்களின் விலை அதன் அளவு மற்றும் தேவையைப் பொறுத்தது. இது மூன்று முதல் 15 சென்களுக்கு வாங்கப்படும்.

" கிடைக்கப்பெற்ற

போத்தல்களை ஒரு துப்புரவு பணிக்காக அனுப்புவேன், அதன் பிறகு 'சில்லி சாஸ்' மற்றும் மதுபான உற்பத்தியாளர்கள் போன்ற உற்பத்தியாளர்களுக்கு அனுப்புவேன்" என்று பரமசிவம் கூறினார்.

பரமசிவம் இந்த பாரம்பரியத் தொழிலை தொடர ஆர்வமுள்ள எவருக்கும் இவ்வணிகத்தை ஒப்படைக்க தயாராக இருப்பதாகக் கூறினார்.

"இந்த போத்தல் மறுபயனீட்டு தொழிலை தொடர யாரும் இல்லை என்றால், நான்



லெபோ விக்டோரியாவில் அமைந்துள்ள மறுசுழற்சி கடை

இத்தொழிலில் 'கடைசி மனிதனாக' இருப்பேன்," என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

விக்டோரியா தெருவில் சிறிய கடையாக தோற்றமளிக்கும் டி.எம்.ஐ திரேடர்ஸ் என்று அழைக்கப்படும் பரமசிவத்தின் கடை ஞாயிற்றுக்கிழமையைத் தவிர தினமும் காலை 10.00 மணி முதல் மாலை 6.00 மணி வரை திறந்திருக்கும்.

ப ய ன் ப டு த் தி ய போத்தல்களை மறுபயனீடு செய்ய அனுப்ப விரும்புவோர் 101-159, லெபு விக்டோரியா, ஜார்ச்டவுன், 10300 ஜார்ச்டவுன், பினாங்கு (கூகுள் வரைபட இருப்பிடக் குறியீடு: C86P + XW ஜார்ச்டவுன், பினாங்கு) என்ற கடைக்கு வருகை அளிக்கலாம்.

<mark>செய்திகள்</mark> 6

முத்துச் செய்த்கள் அக்டோபர் 16–31, 2020

மாணவர்களின் சிறந்த எதிர்காலத்திற்கு மனநல ஆரோக்கிய விழிப்புணர்வு அவசியம் - பேராசிரியர்

ஜார்ச்டவுன் இந்த ஆண்டு தொடக்கத்தில் அமல்படுத்தப்பட்ட கட்டுப்பாட்டு நடமாட்ட ஆணையால்(எம்.சி.ஓ) சில மாணவர்களிடையே மனநல கணிதமாக ஆரோக்கியம் பாதித்துள்ளது மாநில என முதல்வர் இரண்டாம் துணை பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கூறினார். மாநில மனிதவள, மற்றும் கல்வி அறிவியல் & தொழில்நுட்ப ஆட்சிக்குழு தலைவர் கூறுகையில், மாணவர்கள் இடைவேளைக்குப் நீண்ட பின் பள்ளிகளுக்குத் திரும்பியிருந்தாலும் புதிய இயல்பில் கல்வி கற்க பல சிக்கல்களை எதிர்கொள்கின்றனர்.

எம்.சி.ஓ காலத்தில் பல்வேறு நிலைகளில் பாதிக்கப்பட்டுள்ள மாணவர்களின் மனநல ஆரோக்கியம் குறித்து ஆராய வேண்டும், என்றார். "எனவே, இந்த சிக்கலை எதிர்நோக்க மனநல ஆரோக்கியம் குறித்த ஒரு மாநாடு முக்கியமானது. கோவிட் -19 இந்த தொற்றுநோய் காலக்கட்டத்தில் மனநல ஆரோக்கியம் மற்றும் மாணவர்கள் மீதான அதன் தாக்கம் குறித்து விவாதிக்க இந்த மாநாடு ஒரு தளமாக திகழ்கிறது

"மாணவர்கள் அதிகமாக பாதிக்கப்படுவதை தவிர்ப்பதற்கு தொடக்கத்திலே மனநல பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்பட வேண்டும்.



இதுபோன்ற "எனவே, மாநாடுகள் வழிநடத்த எங்கள் நல்குவோம்" (Ψ(Ψ ஆதரவையும் பேராசிரியர் என்று ப. இராமசாமி ஜாலான் சுல்கான் அஹ்மக் ஷாவில் உள்ள வவாசான் திறந்த (WOU) பல்கலைக்கழகத்தில் நடைபெற்ற குறித்த மனாலம் பினாங்கு அனைத்துலக மாநாட்டில் கலந்து கொண்ட பின்னர் தனது உரையில் இவ்வாறு கூறினார்.

இன்று தொடங்கி இரண்டு நாட்களுக்கு நடைபெறும் இந்த மாநாட்டில் தொடக்கப் பள்ளிகளைச் சேர்ந்த 140 நெறியுரை ஆசிரியர்களும்,



வவாசான் திறந்த பல்கலைக்கழக துணைவேந்தர் பேராசிரியர் டாக்டர் சோரெய்னி வாத்தி அபாஸ் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமிக்கு நினைவுச்சின்னம் வழங்கினார்

இடைநிலைப்பள்ளிகளைச் சேர்ந்த 128 நெறியுரை ஆசிரியர்களும் பங்கேற்றனர்.

மாநில அரசு மாணவர்களின் கல்வி மற்றும் மனநலம் சார்ந்த நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் திட்டங்களுக்கு என்றும் நல் ஆதரவு நல்கும் என பேராசிரியர் கூறினார்.

இம்மாநாட்டில் வவாசான் திறந்த பல்கலைக்கழக துணை துணைவேந்தர் பேராசிரியர் டாக்டர் சோரெய்னி வாத்தி அபாஸ் மற்றும் பிற சிறப்பு பிரமுகர்களும் கலந்து கொண்டனர்.



பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கொம்தாரில் அமைந்துள்ள நகர்புற உருமாற்ற மைய (யூ.தி.சி) பதிவுத்துறைக்கு வருகை மேற்கொண்டார்.



பாகான் கலை போட்டியின் வெற்றியாளர்களுக்கு பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி பரிசினை எடுத்து வழங்கினார்.



பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மலேசிய அறிவியல் பல்கலைகழகத்தில் மேற்கல்வி தொடரவிருக்கும் மாணவி விருதலா தர்ஷினிக்கு உதவித்தொகையை வழங்கினார். இதனை அவரின் சிறப்பு அதிகாரி வீரசிங்கம் எடுத்து வழங்கினார்.

Help for petty traders

Story by **Riadz Akmal** Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

ONCERNED about the plight of petty traders facing economic uncertainty due to the Covid-19 pandemic, the Bagan Dalam service centre conducted a special programme to assist them to get licences to operate their businesses.

The programme, known as "Programme to Boost Local Economy of Butterworth Petty Traders" (Program Perancakkan Ekonomi Tempatan Peniaga Kecil Butterworth), was held at Butterworth Digital Library on Sept 13.

A total of 25 petty traders from Butterworth and nearby areas joined in the half-day event.

Bagan Dalam assemblyman

Satees Muniandy said they had to limit the number of participants to adhere to the standard operating procedures (SOPs) to curb the spread of Covid-19.

He said the programme was important because many petty traders nowadays did not know the correct way to apply for an operating licence.

"So, our objective is that we want to make it easier for them to apply for one.

"Through this programme, they are put into a three-hour food-handling course and after that, all of them get their typhoid vaccination which is part of the requirements to get the licence from the Seberang Perai City Council (MBSP).

"The course was conducted by a training school recognised by

the Health Ministry while typhoid vaccination was by a local health clinic. The costs for both are fully borne by my service centre.

"They just need to pay RM30 when they submit the application form to MBSP, which takes about two weeks to process," he told reporters after officiating the programme on Sept 13.

Satees said those who missed the chance to join the programme and urgently need a licence can come to his service centre to be assisted on that matter.

He also said they planned to organise such programmes twice a year starting from next year.

"Hopefully, this will help more petty traders in Butterworth and nearby areas to get their licences and later on to spur the local economy here," he said.



Satees (left) presenting the certificate to one of the participants of the programme.

PWDC to focus on women's, children's well-being

THE Penang Women Development Corporation (PWDC) will be setting up a unit to cater to the well-being of families and children next year.

Chong Eng, the state executive councillor for Social Development and Non-Islamic Religious Affairs, said the unit would be working with various non-governmental organisations (NGOs) that share the same objectives but operate in different languages.

"For instance, Sneham Malaysia provides a toll-free hotline predominantly in Tamil for those who are suffering from personal crisis (mentally and emotionally).

"The state government is also discussing how to collaborate with relevant units and formulate pre-marital courses to ensure that strong marriages are built. "We will also focus on areas such as children's preschool education," said Chong Eng when she visited Home Dynamics, a charitable organisation on Sept 14.

Home Dynamics provides free counselling services for those who need a positive outlook in life despite the challenges that they are facing.

Counselling service is available from Monday to Saturday from 10am to 6pm (1pm to 2pm - break).

Those who need legal consultation on marriage can visit the organisation every second Saturday of the month from 10am to 6pm.

For details, visit Home Dynamics at 93-1, Jalan Gurdwara, Taman Windmill, George Town or call 04-2109923/04-2109925.

Spirit of togetherness at football carnival

A FRIENDLY atmosphere prevailed among the players and spectators from various races at the Kampung Baru Alma MPKK Football Carnival held in conjunction with the 57th Malaysia Day celebration at Stadium Mini Permatang Rawa recently.

Organised by Kampung Baru Alma MPKK (Village Community Management Council) in collaboration with KB Rangers on Sept 16, the tournament saw five invited Under-12 teams taking part this year.

Chong Eng, the state executive councillor in charge of Social Development and Non-Islamic Religious Affairs, said she was proud of Kampung Baru Alma MPKK for holding the meaningful carnival in which Chinese, Indian and Malay players came together to play in a sporting spirit.

"The establishment of Malaysia on Sept 16, 1963 is an important history for our country," Chong Eng said in her speech.

"Therefore, let us all appreciate this date and the struggles of our leaders to gain independence. Let us also never allow political leaders from any party to destroy unity among all of us because we are all children of Malaysia!

"When forming Malaysia, the agreement among the races was and is to build a harmonious and peaceful country that we can be proud of in the eyes of the world.

"Malaysia has various races, cultures and religions. Although our ancestors came from abroad to work or do business here, we must not forget their contributions that helped achieve independence."

Kampung Baru Alma MPKK secretary Rosli Puteh said previous tournaments attracted more teams but because of the Covid-19 threat, they decided to limit this year's tournament to only five.

"We may open the tournament to 15 teams in future," Rosli said.

On the competition proper, Akademi Bolasepak Wira Muda emerged as the champion team, followed by Pauhz United FC, KB Rangers 'A', Phoenix Warriors FC, and KB Rangers 'B'.



The winning Akademi Bolasepak Wira Muda players with their team officials.



8 NEWS

DCMI eyes community growth as he steers cooperatives

Story by Kevin Vimal Pix by Noor Siti Nabilah Noorazis

EPUTY Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman (*pix*), who recently assumed the new Cooperatives portfolio, said the main element that he would focus on is community growth.

He took over the Cooperatives portfolio from exco member Datuk Abdul Halim Hussein who now holds the Trade and Industry portfolio as well as the Entrepreneurial Development portfolio from Sept 15.

Besides the Cooperatives portfolio, Ahmad Zakiyuddin maintains the Islamic Affairs and Community Empowerment (formerly called Community Relations) portfolios.

"As for my new portfolio (Cooperatives), my office and I will look into ways and means on how to stimulate community growth among cooperatives in the state. "For that to happen, we will be working closely with the Malaysia Co-Operative Societies Commission (SKM) and discuss communitybased initiatives that will give great importance to the understanding of the cooperatives sector and how useful it will be for the people.

"It is important that we encourage the cooperatives sector to be financially sound, progressive and most importantly maintain confidence through various initiatives that will be planned in the future,"

he told Buletin Mutiara during a brief interview session in Komtar.

He added that a more detailed plan for the new portfolio would be revealed soon.

"For my other two portfolios, the focus will also be on how the community can benefit through various efforts by the state and my office," Ahmad Zakiyuddin added.

Penang cares for the aged

Story by Christopher Tan Pix by Alissala Thian

HE Penang government is still welcoming corporations and organisations that are willing to set up retirement villages in the state.

State Welfare and Environment Committee chairman Phee Boon Poh (*pix*) said the idea to set up a retirement village in Penang was mooted about 10 years ago. "We met with an insurance company to discuss the proposal. We saw the need to address services for the aging population in Penang.

"We welcome corporations and organisations to meet us and discuss the proposal," Phee said in an interview recently.

"It is crucial for us to address issues pertaining to an aging society and provide good social healthcare.



"Life expectancy has increased, and Penang has been regarded by many as one of the best places to retire," he added.

It was recently reported that Penang would be having its first integrated senior living resort in Balik Pulau when the plan gets the approval f r o m

the

state government and the local authorities.

The joint venture agreement for the RM180 million project was signed between MTT Group of Companies executive chairman and Botanica Hills Sdn Bhd chairman Datuk Seri Kenny Ong and Eden-On-The-Park Sdn Bhd chairman John Chin.

The 32-acre project, known as Eden at Botanica.CT, will feature a nursing care residence and a lowdensity Active Living Resort comprising villas and condominiums in two tower blocks in Botanica.CT, a thriving township in Balik Pulau.

Commenting on his portfolios, Phee said the caring society portfolio was part and parcel of the welfare system.

"In other words, care and welfare co-exist," he said.

Phee, however, said having new portfolios does not mean that the state executive council (exco) members would be working in silos.

"We work together to cover any shortcomings and we move forward as a team," he said.

Besides welfare, Phee urged the people to use reusable face masks.

"Penang has a population of about 1.7 million. Imagine if only 50% of the population are using disposable face masks, we need to dispose of nearly 900,000 face masks daily," he said.

Phee added that matters pertaining to single use plastic remained a top priority to be addressed.



BULETIN MUTIARA OCTOBER 16 - 31, 2020

Banking on the power of teamwork

EAMWORK will be of paramount importance as the Penang state executive council (exco) continues to spearhead efforts to take the state to further heights following the recent mid-term exco reshuffle, says Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy (*pix*).

As the state exco braces itself for the second half of its term under very challenging times, Ramasamy remains calm and confident that more can be achieved for the people.

In the reshuffle, Ramasamy relinquished his Economic Planning portfolio to Chief Minister Chow Kon Yeow, who has combined it with the Land Matters portfolio as economic planning and development at the state level is tied to

land management.

Retaining his Human Resources (formerly known as Human Capital Development), Education, and Science & Technology portfolios, Ramasamy relishes the task ahead though no one knows how things are going to pan out with Covid-19 still a threat.

"We all work as a team, rather than in silos," said Ramsamy in a recent interview with Buletin Mutiara.

"That's the whole idea of the restructuring. We've an integrated approach because there are a lot of issues that overlap with one another.

"You cannot prevent too much of overlapping but you can reduce it to some extent.

"Having a portfolio does not mean you are confined to that portfolio. You also have



to look into other issues that are related."

Education, which comes under his portfolio, is dear to Ramasamy's heart. He runs the Tamil schools committee and is also the board chairman of the Penang Tech Centre Berhad.

Ramasamy said STEM (science, technology, engineering and mathematics) is an important concern of the Penang government.

For that reason, Penang STEM was established, bringing together clusters like Tech Dome Penang, Penang Skills Development Corporation, Penang Science Centre, Penang Digital Library, Penang Math Platform and Connect, Accelerate, Transcend (@ CAT). "The whole basis of having Penang STEM is to inculcate the interest in science and technology amongst students in particular.

NEWS

"We feel there is a decline in interest in science and technology, resulting in reduction in students taking up science studies.The whole idea is to make science learning interesting," he said.

Chong Eng to use social development portfolio to do more

S TATE executive councillor Chong Eng, who recently had her portfolio renamed as Social Development, has assured that all the

initiatives for women, family development and gender inclusiveness would still continue following the portfolio's rebranding.



Chong Eng, who is still in charge of Non-Islamic Religious Affairs, said the Social Development portfolio would enable her to play a much bigger role and do more for the state.

"This means social development will encompass everything, from women, children to families, men, and society as a whole," Chong Eng told Buletin Mutiara during a brief interview session in Komtar recently.

"So when the scope is bigger, more things can be done including more allocation for my portfolio. Thus, more policies can be formulated and implemented in the future," she added.

The reshuffle of portfolios involving some of the 11 state executive councillors was announced by Chief Minister Chow Kon Yeow on Sept 9 so that they could carry out their initiatives



in the most effective manner.

Chong Eng added the Social Development portfolio would also enable her to address effectively many social problems among the community in Penang.

"As an example, I can focus on the baby dumping issue, poverty, drug abuse, bullying and many others.

"These are all social problems that come under my Social Development portfolio and they urgently need to be addressed," she said. According to Chong Eng, her portfolio also touches on other aspects such as education and the well-being of senior citizens.

"In the next decade, there will be more senior citizens in Penang. We thus need to prepare them with better social facilities.

"We must also ensure that the state government has a policy in taking care of them as we are heading towards an ageing society," she said.

10 NEWS PENANG 2020 **Tourism industry on** the road to recovery

Story by Christopher Tan Pix by Adleena Rahayu Ahmad Radzi

HE Penang government has urged all stakeholders to jointly grow the tourism sector.

Chief Minister Chow Kon Yeow said he is happy to note that the tourism industry is on the road to recovery.

"The Covid-19 pandemic has significantly affected public health impacting businesses and the economy

"Many events, exhibitions, conferences, seminars, forums, meetings and others were either postponed or cancelled from March this year to the first guarter of 2021," he said in his speech during the closing ceremony of World Hospitality, Lifestyle and Entertainment Exhibition (WHOLE PENANG 2020) at Setia SPICE Convention Centre on Sept 12

Chow congratulated the organiser. Alpine Group Services, and the event partners for organising the first hybrid trade event in Penang, in view of the Covid-19 pandemic situation.

He said economic health and public health are two terms that are used very often.

"When we want to promote public health, it is not necessarily at the expense of economic health; just as what we witnessed at the beginning of the movement control order

(MCO).

"At the beginning of the MCO, there was a national lockdown and the economy got locked down as well

"We learned from that and we are still learning.

"The state government appreciates the federal government for taking the right approach (now) by implementing the lockdown at the locality level.

"The targeted lockdown of a particular locality, coupled with My-Sejahtera, will help the government manage the outbreak in a particular area and contain it.

"It will not be at the expense of the national economy," he added.

Chow also spoke on the recently

ORE WHEN

English Section editor Christopher Tan receiving the certificate of appreciation from Chow on behalf of Buletin Mutiara for being the official media partner of WHOLE PENANG 2020. Also present is Jacobson (right).

phased-out PGCare app.

Chow said the state has stopped the use of PGCare and advised Penangites to use MvSeiahtera.

"By the time we stopped the usage of the PGCare app, we had over 1.3 million registered users when Penang's population is only 1.8 million," he said.

"The Ministry of Health (MOH) is open to collaborate with the state government.

"We have decided to surrender all the data that we've collected during the period when we used PG-Care, to MySejahtera.

HOSPITALITY

"The Penang government is not a 'naughty' state government. We can also work with the federal government for the benefit of the people," he added

The WHOLE PENANG 2020 provided a platform for the hospitality industry players to showcase their products during the three-day trade event which ended today.

Also present at the closing ceremony were Alpine Group Services managing director Anita Jacobson and Malaysian Association of Hotels (Penang Chapter) chairman Khoo Boo Lim.

Tourism, Arts and Culture Minister Datuk Seri Nancy

Shukri visiting the Tourism Selangor booth during the WHOLE PENANG 2020.



Amnah (centre) visiting the booths during the WHOLE PENANG 2020 event

Call to support each other, buy local products

MALAYSIANS have been called to support local brands or chains to mitigate the impact caused by the Covid-19 pandemic.

Tanamera Wellness Centre cofounder Mohamad Faisal Ahmad Fadzil said the pandemic has disrupted many lives and the economy.

"It is time for us to support each other and work together as Malaysians.

"Support the local chain and buy local products.

"Buy your coffee from the kopitiam rather than a cup of foreign brand coffee.

"We are as good or better than

the international brands.

"We can survive this pandemic if we work together," he said during the Asean Tourism Forum 1 Co-Organised with TIN Media - "The Rise of Muslim Hospitality Tourism" at WHOLE PENANG 2020 in Setia SPICE Convention Centre on Sent 11

Mohamad Faisal added that operators need to be more innovative in their business to attract customers.

He advised Malaysians to be proud of their products.

"Be proud of what you have. Do not hide your culture. Share it with others.

"We have different cultures and they are beautiful. People should be more open with their culture and business," he said.

Arab Malaysian Chamber of Commerce (AMCC) vice-president Amnah Shaari concurred.

She said the pandemic has changed the way people work and live

"Going digital is now the new norm.

"People are coming up with new ideas to meet the challenges; just like this event which has been made a hybrid event to cater to visitors, both physical and virtual," she said.



Entopia chief of sales and marketing May Ang (second from right), Tropical Spice Garden sales and PR manager Evelyne Teh Thiry (second from left) and their colleagues promoting their products at the event.



Pix by Law Sum Ting

Exhibition Bureau (MyCEB), in collaboration with local associations, has successfully managed to bid and secure 20 international conferences which are to be held between this year and 2024.

Tourism, Arts and Culture Minister Datuk Seri Nancy Shukri said the conferences, which were secured from January to August this year, were expected to draw 14,000 delegates.

"This will bring an estimated economic impact of RM173 million to the country," she said in her speech during the opening ceremony of the three-day World Hospitality, Lifestyle and Entertainment Exhibition and Conference SPICE Convention Centre on Sept 10.

She added that according to the report by MyCEB, 70 events had been postponed and 20 were cancelled.

"As we all know, trade and business events are highly dependent on international arrivals.

"However, the government has to be cautious about opening our borders in the best interest of the country to curb the spread of Covid-19.

"We are working towards helping the local industry players and to get them ready to bounce back when the time comes," she said.

Nancy said, based on the occupancy report from the Malaysian Association of Hotels (MAH), the overall occupancy rate in the country is about 38%, with high occupancy recorded at beach and

"The average occupancy rate in Penang is 37%.

"While George Town and main areas experience lower occupancy, Batu Ferringhi fared really well at over 70%, especially on weekends.

"Penang is known internation-

ally as a prime destination for both leisure and business travellers.

"I am confident that WHOLE PENANG 2020 will enable us to build connections that will be of great use in jump-starting our respective tourism and hospitality sectors," she said.

Later, MAH Penang Chapter chairman Khoo Boo Lim told reporters that some hotels in Penang were doing really well on weekends. ceremony were Penang Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Commitee chairman Yeoh Soon Hin, Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, Malaysia Tourism Promotion Board domestic and event division senior director Datuk Dr Amar Abd Ghapar, Ministry of Tourism, Arts and Culture (Penang office) director Jonathan Freddy P. Bagang, and Penang Convention and Exhibition Bureau (PCEB) chief executive officer Ashwin Gunasekeran.

NEWS

11

Also present at the opening

Hotels, travel agents urged to work together

HOTEL operators have been advised to work with travel agents to develop domestic tour packages for corporate companies and government departments.

Malaysia Association of Hotels (MAH) president Mohamad Halim Merican said the association encouraged hotels to work with travel agents and devise domestic tour packages.

"Rather than having them travel individually, perhaps hotels and travel agents can come up with packages for companies or departments to travel on weekdays.

"The visitors can enjoy fair room rates, transportation will be covered, among others.

"It is for the members to talk to the travel agents and implement the ideas," he said during the WHOLE PENANG 2020 hybrid forum "Rethink, Reconnect & Reinvent Domestic Tourism" at Setia SPICE Convention Centre on Sept 10.

Mohamad Halim said the idea could benefit other components of the tourism industry.

He said the association had pre-

sented about 25 stimulus ideas to the government to promote domestic travel.

"We are happy that 16 ideas were considered," he said.

He added that now is the time to travel locally.

"International tourist arrivals are seasonal. Like in Penang, the state receives a huge influx from December to February or March," he said.

He said domestic tourists could fill the gap left by international tourists.

"We can safely assume that 20 million Malaysians out of the 32 million population in the country are able to travel on their own.

"International arrivals to Malaysia (year-on-year) ranges between 25 million and 28 million.

"Compare the two, there is a difference of only about eight million.

"So, definitely, domestic tourists can fill the gap," he said.

Malaysia Tourism Promotion Board domestic and event division senior director Datuk Dr Amar Abd Ghapar said tourism industry players must remain resilient and work as a team to revive the industry.

"Each component should complement the other.

"We need to see 'movement of people' in tourism.

"We cannot do it only virtually. Tourism is all about the senses – touch, see, smell, taste and hear," he said.

Joining Mohamad Halim and Amar were Malaysian Association of Tour and Travel Agents (MATTA) past president Datuk Hamzah Rahmat, Malaysia Tourism Council (MTC) president Uzaidi Udanis and Tourism Educators Association of Malaysia (TEAM) president Assoc Prof Dr Mohd Hafiz Mohd Hanafiah.

Alpine Group Services organised the WHOLE PENANG 2020 in a hybrid manner in view of the challenges caused by the Covid-19 pandemic.

The WHOLE PENANG 2020 hybrid concept provides both physical and virtual platforms for exhibitors and visitors to take part in the event.



Yeoh (centre), Ashwin and Khoo (right) visiting the Penang Hill Corporation booth during the WHOLE PENANG 2020 at Setia SPICE Convention Centre.

cocupancy recorded at beach and
island destinations."I am confid
PENANG 2020
build connection
great use in jum
spective tourism20%.great use in jum
spective tourism

报导■黄国伟 摄影■Nur Afigah Zainudi

期纪弁乔 为流浪猫找主

2020年10月16日—31日

阳光、沙滩,还有猫儿玩,槟岛隐藏 式"猫滩"愈300只猫儿成当地活招牌,吸 引"猫奴"们观光朝圣。

V

位于直落巴巷的"猫滩"(Cat Beach), 是愈300只猫儿的安乐窝,皎洁的沙滩 上不难看见"猫生百态",有在沙滩上"巡 视"领地的、成群追逐戏耍的、爬树的、 慵懒地趴着休息的。

当然,这里也并非所有的猫儿都是"自 由之身",一些生病的猫儿,还"新"未适 应环境的猫儿,它们会因为种种原因而 必须关笼饲养。

当有客人到访时,部分喜欢贴近人类的猫儿,会默默地走进大家,用身体蹭 一蹭大家撒娇,更有甚者,还会大胆地 跳上到访者身上讨摸,每当这时都会收 获与会者们的笑声。

渔民收留猫咪成雏形

这里原本是一座小渔村,但却因为一 名富有爱心的渔民而渐渐变得不同,这 名年逾60的渔民,就叫做旺吉,因为他 的收留举动,才有了"猫滩"雏形。

猫滩的形成,除了旺吉之外,另一个 不可不说的是来自美国的塔维亚,就是 在他们两人带动及其团队的努力下,这 座位于槟岛的独特"猫滩",才会逐渐广 为人知。

如今,"猫滩"上共有一座用来收留流 浪猫的中心,这座中心由塔维亚及其团 队负责管理,而在一旁,旺吉的收留所 两相呼应,铸就当地盛名。

在三面环山的沙滩上, 吹着风, 听着 浪, 看着群猫游荡, 这里无疑是猫奴们 的天堂。

目标成立领养之家

发起人之一的塔维亚原本是应朋友之 邀,来到这里协助后者的动物收留所, 但过程中因为接触到专门收留流浪猫的 旺吉,才让她蒙起了设立猫只收容所的 念头。

最终,她选择了与旺吉在同一地点, 成立了这家非营利机构,为流离失所的 猫儿,提供一个栖息之地。

虽然如此,她最希望的还是成立一个 领养之家,为收留的猫只寻找合适的主 人,让他们真正的拥有一个幸福的家。

"我希望中心只是一个暂住的地点,而 为它们找到一个永久的家才是我们真正 的目标。"

认识爱护动物理念

"欢迎大家来探访猫滩,但并非带上猫 儿来丢弃。"

塔维亚希望会有更多人来到这里,并 且通过这里认识到爱护动物的理念,通



过正确的方法来对待流浪动物尤其是流 浪猫的问题。

"猫儿能够有效控制社区内虫鼠问题, 所以与其对流浪猫赶尽杀绝,倒不如通 过正确方法,让他们成为社区猫,好好 地学会与他们共处,他们能够为社区带 来的贡献绝对超乎想象。"

她也希望来到这里的是带着玩具、粮 食与爱的善意人士,而非抱着来这里丢 弃猫只,怀抱恶意的人。

"我们能够寻找更好的办法来帮助这些猫,但请不要狠心抛弃他们,这让人心碎。"

让世界认识槟城

"我们通过猫滩,让世界认识了槟 城。"

塔维亚透露,为了永续经营猫滩,她 不断通过网络世界向大家介绍猫滩,而 这个举动也无形中让更多人认识了这座 魅力城市。

"我通常都会通过社交网站,向大众发 布消息,而且为了寻找资金来源,我还 会通过网上的众筹网站来筹募款项,这 些人不仅来自国内,更多的来自世界各 地。"

她说,来到这里的访客,除了本地 人外,也不难发现来自世界各地的爱猫 者,他们通过网络认识猫滩,并在访槟 时,特地来到这里一睹"百猫齐放"的盛 况。

也因此,这里不难听见来自各国的语 言和文化交汇,因为猫儿的牵线,让那 个大家聚在一起不分彼此,而这也是猫 滩的其中一个吸引人之处。

推动领养人计划

目前,塔维亚也在推动一个"领养人" 计划,让爱猫却无法养猫的人士,能够 领养在猫滩的猫只。

"你要什么颜色的猫只,大的、小的、 特别的,我们这里都有,你可以来领养 他们,赞助他们每个月的伙食,就像你 真的在饲养他们一样。"

她说,领养人可以定期知道自己所领 养的猫只状况,而通过这些领养费用, 他们也能更好地照顾猫滩内的猫只。

"如果能够得到更多支持,我们就能更 好的经营猫滩,包括提升这里的设备, 来让这里更具有吸引力。"



不时有游客前往"猫滩"与猫咪互动。



日子。

猫儿在海浪声陪

享受岁月静好的

伴下昏昏欲睡